



Coffee machine • Cafetera • Espressomaschine
Caffettiera • Cafetière • Cafeteira

INSTRUCTION MANUAL • MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRAUCHSAN WEISUNG • MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUEL D'INSTRUCTIONS • MANUAL DE INSTRUÇÕES

BG-51039-GY

INDEX

Introduction	-----	04
Before using the product	-----	04
Information icons	-----	05
Important safeguards	-----	06
Know your coffee machine	-----	07
Before the first use	-----	07
Pre-heating	-----	07-08
Make espresso	-----	08
Heat water	-----	08
Make cappuccino/frothed milk	-----	08-09
Automatic power off function	-----	09
Cleaning and maintenance	-----	09
Cleaning mineral deposits	-----	09-10
Trouble shooting	-----	10
Product warranty	-----	11-12
EU Declaration of Conformity	-----	13



This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our **BERGNER** product.

At Bergner Europe S.L., we conduct research, laboratory tests, and innovations on our products to manufacture high-quality and more durable products for our customers.

To discover all the features of the product and benefit from all its advantages, we recommend you visit our website.

BEFORE USING THE PRODUCT

For proper use, the user must read and understand the operator's manual before using the product. Please carefully read this important information and keep it for future reference.

Please remember to always heed the informational icons that appear on the packaging, instruction manual, and/or the device itself. For more information, refer to the information section of the instruction manual.

Remember to remove all packaging materials and discard any protective covers or plastics that may be included with the product. We recommend washing the parts. For proper washing instructions, refer to the cleaning instructions provided by the manufacturer in this instruction manual.



ATTENTION: please pay close attention and observe all safety notices, instructions, illustrations, and technical data provided with this device.

Failure to comply with safety notices and instructions can result in electric shock, fire, and/or injury.

This device can be used by children and individuals with diverse physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, provided that all these individuals are supervised or have received clear instructions on how to use the device safely, as well as have understood all the risks associated with failing to follow the relevant safety precautions regarding the product.

Please, **before using the product, consider the following:**

- Do not use the appliance if the cable is damaged.
- Always keep the appliance out of children's reach.
- Do not attempt to dismantle the appliance. If it needs repairing, take it to an authorized technician.
- Do not allow water to enter the appliance. Exercise extra caution if the appliance needs to be used with water or a water mixture.
- Do not use the appliance in an area where children can easily access it, and do not allow children to use the appliance on their own.
- Do not move the appliance when there is a pan or pot on it.
- Do not modify or repair the appliance yourself.
- Do not place a piece of paper between the pan or pot and the appliance as the paper could burn.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be handled by children unless supervised.
- The appliance and power cords should be kept away from children under 8 years old, as well as from animals.

IMPORTANT NOTICES. KEEP FOR REFERENCE.

Check that all included items are inside the box and verify that each component has not been damaged during transportation. If you find any damage, do not use the appliance, and contact our customer service.

Remove any possible plastics, stickers, or transportation protections from the appliance. Do not remove the data plate or any possible warnings.

INFORMATION ICONS

DANGER ICONS

These icons indicate potential hazards. Read the safety warnings and follow them carefully.



ATTENTION: *risk of injury.*



NOTICE: *risk of property damage.*



CAUTION: *hot surfaces!*



DANGER: *risk of electric shock.*

ADDITIONAL INFORMATION



Read the instruction manual before using the appliance.



Alternating current.



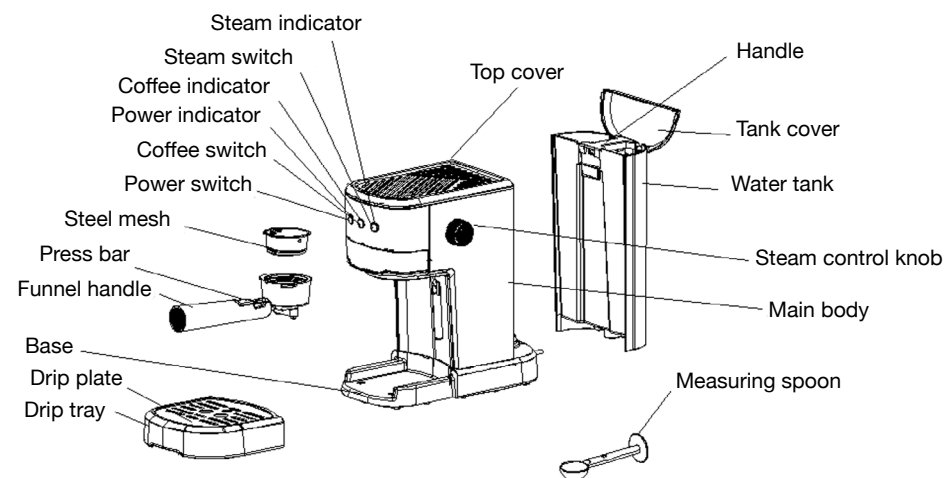
Food safe.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using, check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
3. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, in water or other liquid.
5. Remove the plug from the wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance to cool down completely before taking off, attaching or before cleaning components.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
9. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
10. Do not place the coffee machine on hot surface or beside fire in order to avoid damage.
11. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
12. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
13. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
14. Be careful not to get burned by the steam.
15. Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh). Use handle or knobs.
16. Do not let the coffee machine operate without water.
17. Do not remove the metal funnel when the appliance is brewing coffee or making steam.
18. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before the plug is removed from the wall outlet.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliances by a person responsible for their safety.
20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
22. Do not use outdoors.
23. Save these instructions.
24. If you plan to not use the product for a long time, you need to turn on the power and then release steam for 3 minutes before storing this product.
25. If you cut off power during steam release, residual heat will make product continue to release steam for a length of time, the product will stop releasing steam immediately once you turn off the steam knob.

KNOW YOUR COFFEE MACHINE



BEFORE THE FIRST USE

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee machine with warm water as follows:

1. Pour water into water tank, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then close the water tank cover.

NOTE: the appliance is supplied with a detachable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then put the tank into the appliance.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh).

3. Place a jug on the plate. Make sure the steam control knob is at the OFF position.

NOTE: the appliance is not equipped with a jug, please use your own jug or coffee cup.

4. Connect to power source. Press the power switch "ON/OFF" one time, the blue indicator is winking.
5. When the power switch stops winking, press the coffee switch meanwhile, the pump will pump water and water will flow out; Close the pump and stop the water flow by pressing the coffee switch, or continuous working for 60s.

6. After the water does not drop out any more, you can pour the water in each container out then clean them thoroughly, now you can start brewing.

NOTE: the machine may make a noise when pumping water for the first time, as it is releasing the air inside the machine. After about 20 seconds, the noise will disappear.

PRE-HEATING

To make a cup of good hot Espresso coffee, we recommend you to preheat the appliance before making coffee, including the funnel, filter and cup, so that the coffee flavour can not be influenced by the cold parts.

1. Remove the detachable tank and open the tank cover to fill it with water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
2. Select the steam mesh, set steel mesh into metal funnel, make sure the tube on the funnel aligns with

groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the “Insert” position, and you can fix them into the coffee machine firmly through turning it anticlockwise until it is at the “Lock” position.

3. Place an espresso cup on the plate.

4. Then connect the appliance to the power supply. Make sure the steam control knob is at the “o” position. Press the power switch “ON/OFF” one time, the power indicator blinks. After preheating, the power indicator lights solidly. Press the coffee switch, when there is water flowing out, let it flow for 20s and then press coffee switch to stop the flowing water. After the cup is warmed up, empty the water in the cup and dry the cup; The purpose of the step is preheating the funnel, filter and cup.

MAKE ESPRESSO

1. Remove the funnel by turning it clockwise. Add ground coffee into the steel mesh with a measuring spoon, a spoon of ground coffee powder can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.

2. Set steel mesh into the metal funnel, make sure the tube on the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the “Insert” position, and you can fix them into coffee machine firmly through turning it anticlockwise until it is at the “Lock” position.

3. Place the preheated cup on the plate.

4. At the time, the power indicator shall be illuminated, if it is extinguished, you should press the power switch, the power indicator lights solidly then press the coffee switch, coffee will flow out. Press the coffee switch again when the required amount has been reached, so the water pump stops working.

WARNING: 1. Do not leave the coffee machine unattended during operation, as you need to operate it manually sometimes!

2. After finishing making the coffee, you can take the metal funnel out through turning it clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by the press bar.

3. Let them cool down completely, then rinse under running water.

4. Recommended single coffee cup approximately 30ml, double coffee cup approximately 60ml. The working time for brewing single-cup of coffee is 60 seconds at most, and the water pump will stop working if the working time exceeds 60 seconds.

HEAT WATER

When the power indicator lights up solidly, the preheating is finished. Then press the steam switch twice within 2 seconds, the steam indicator light will blink for a moment and light solidly, and the water pump starts to pump water. When the steam indicator lights solidly, turn the steam control knob to “☉”, and then hot water will flow out of the steam pipe. To stop making hot water, press the steam switch again or press the coffee switch again, hot water is used for warming cup, making tea or cooling down the appliance.

Please refer to the operation described in the section of “Make ESPRESSO” when need to adjust the working time for making hot water.

MAKE CAPPUCCINO/FROTHED MILK

You get a cup of cappuccino when you top up a cup of espresso with frothed milk.

Method:

1. Prepare espresso first with a suitable cup according to the part “MAKE ESPRESSO COFFEE”, make sure that the steam control knob is at the “o” position.

2. Press the steam switch one time, the steam switch indicator light will blink for a moment until it lights solidly.

NOTE: during operation, the indicator in the steam selector will cycle on and off to maintain desired temperature.

3. Fill a jug with about 100 ml of milk for each cappuccino to be prepared, it is recommended to use (whole) milk at refrigerator temperature (not hot!).

NOTE: in choosing the size of jug, the diameter should not be less than 70±5mm, and bear in mind that the milk will double size, make sure the height of jug is enough.

4. Turn the steam control knob slowly anti-clockwise, steam will come out from the frothing device.

NOTE: never turn the steam control button rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

5. Insert the frothing device into the milk about two centimetres, froth milk moving the vessel from up to down.

6. When the required purpose is reached, you can turn the steam control knob to “o” position.

NOTE: clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but be careful!

7. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

8. Press the Power switch off. All indicators will be extinguished.

WARNING: after the “Steam” function has finished press the coffee switch, if the coffee indicator and steam indicator blink fast, it means that the temperature of the appliance is too high and the appliance needs to be turned off and rest for more than 5 minutes, or you can activate the “Hot water” function to cool down the appliance. The water pump will stop pumping water automatically if the temperature is normal. The coffee will be burnt and the funnel may overflow if the appliance brews coffee directly without being cooled down.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

If there is no operation within 25 minutes, the appliance will power off automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Cut off power source and let the coffee machine cool down completely before cleaning.

2. Clean housing of coffee machine with moisture-proof sponge and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly, then dry them.

NOTE: do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.

4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.

CLEANING MINERAL DEPOSITS

1. If the coffee machine has been in use for about 3 months, you need to clean the mineral deposits.

2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”. If you use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler (then the ratio is one hundred parts of water and three parts of citric acid).

3. According to the program of pre-heating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and jug in place. Brewing water per “PRE-HEATING”.

4. When the lamp in power switch is illuminated, it shows the preheating is finished. Pressing the coffee switch and make two cups coffee (about 20z). Then close the pump and wait for 5s.

5. Press the steam switch, the steam indicator light will stop blinking, waiting until the indicator in the steam indicator light has illuminated solidly. Make steam for 2min. by turning the steam control knob, then turn the steam control knob to “o” position to stop making steam. Press the Power switch to stop the unit immediately, keep the descaler in the unit at least 15 minutes.

6. Restart the unit and repeat the steps of 4-5 at least 3 times.
7. Then press the coffee switch, the lamp in coffee switch will be illuminated, then press the coffee switch to brew until no descaler is left.
8. Then brew coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-6 for 3 times (it is unnecessary to wait for 15 minutes as in step 6), then brew until no water is left in the tank.
9. Repeat step 8 at least 3 times to make sure the pipe is clean.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
The metal parts in the tank have rust.	The descaler is not the recommended type. It may corrode the metal parts in the tank.	Use the descaler recommended by manufacturer.
Water leaks from the bottom of coffee machine.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee machine has a malfunction.	Please contact the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in coffee.	Incorrect cleaning after descaling.	Clean coffee machine per the content in "before the first use" for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee machine cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk.	Use whole milk or half-skimmed milk.

Do not take apart the appliance by yourself if the cause of failure is not found, please contact certified serving center.

PRODUCT WARRANTY

Dear customer,

We thank you for choosing our products and trusting the quality and exceptional performance of our products. To ensure we provide you with the best experience, we offer a limited warranty covering manufacturing and operation for the following period:

Warranty period:

As per the applicable laws in the country of sale - minimum 2 years.

Warranty coverage:

This warranty covers manufacturing and operation defects, but does not cover breakage, loss, normal wear and tear, or problems arising from improper handling. Please contact our technicians to verify if your case is covered.

Procedure to enforce the warranty or request a replacement:

Warranty case:

Contact our technical support team through the form at the following QR link and select Returns, Refunds and Warranty.



The following information will be required:

- ✓ Full name.
- ✓ Full address: Postal Code - Country - State.
- ✓ Contact: Phone and E-Mail.
- ✓ Precise details of the warranty case.
- ✓ Picture of the purchase receipt.
- ✓ Detailed images of the product and, if applicable, the damaged part.

In the product Information section, you will need to specify:

- ✓ Purchase date.
- ✓ Product description.
- ✓ How the product was acquired.
- ✓ Store.
- ✓ Point of sale.
- ✓ Product reference (if available, it is found on the barcode).
- ✓ Description of the defect.

With this information, we will offer you personalized attention and process your warranty.

Applicable law:

This warranty process is subject to the corresponding laws and regulations. Any dispute related to this warranty will be resolved by the competent courts.

We value your trust in our products and strive to provide you with the best service. If you need further assistance or have any questions, please do not hesitate to contact our technical support team.

This international warranty from Bergner Europe S.L. does not affect the consumer's legal rights or their exclusion. It also applies to the retailer where the product was purchased. In addition to legal rights, this warranty grants specific additional rights to the consumer.

Sincerely,

Bergner Europe S.L.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Bergner Europe S.L.**

Address: Ctra. del Aeropuerto Km. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España

Concerning below product:

Bergner Europe S.L. Reference.:

BG-51039-GY

Product description:

Coffee machine • 220-240V~, 50-60Hz, 1100W
• Capacity: 1.2L



The object of the declaration described above is to conformity with the relevant union harmonization legislation based on the following test reports and certificate numbers, under the responsibility of manufacturer.

Signed By:
Bergner Europe S.L.

TABLA DE CONTENIDOS

Introducción	-----	15
Antes de usar el producto	-----	15-16
Iconos de información	-----	16
Medidas de seguridad importantes	-----	17
Familiarícese con su cafetera	-----	18
Antes del primer uso	-----	18
Precalentamiento	-----	19
Preparar café expreso	-----	19
Preparar agua caliente	-----	19-20
Preparar capuchino/leche espumada	-----	20
Función de apagado automático	-----	20
Limpieza y mantenimiento	-----	20
Limpieza de depósitos minerales	-----	21
Resolución de problemas	-----	21-22
Garantía del producto	-----	23-24
Declaración de conformidad europea	-----	25



Esta marca indica que el producto no se debe desechar junto con la basura doméstica dentro de la Unión Europea. Para evitar daños al medio ambiente y la salud humana por la eliminación incontrolada de desechos, deberá reciclarlos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de recogida selectiva o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos depositarán este producto en el lugar correcto para que sea reciclado.

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir nuestro producto de la marca **BERGNER**.

Desde Bergner Europe S.L. desarrollamos investigaciones, pruebas de laboratorio e innovaciones en nuestros productos con el fin de fabricar productos de alta calidad y más duraderos para los clientes.

Para descubrir todas las características del producto y beneficiarte de todas las ventajas de este producto te recomendamos que visites nuestra página web.

ANTES DE USAR EL PRODUCTO

Para un uso adecuado, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de utilizar el producto. Lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Por favor, recuerde hacer caso siempre de los iconos informativos que aparecen en el embalaje, manual de instrucciones y/o propio aparato. Más información en el apartado informativo del manual de instrucciones.

Recuerde retirar todo el material de embalaje y deseche las cubiertas o plásticos de protección que pueda incluir el producto. Recomendamos el lavado de las piezas. Para un lavado adecuado consulte las instrucciones de limpieza provistas por el fabricante en este manual de instrucciones.



ATENCIÓN: preste mucha atención y observe todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos provistos con este aparato.

El incumplimiento de los avisos e instrucciones de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones.

Este aparato puede ser utilizado por niños y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales diversas o con falta de experiencia y/o conocimientos siempre que todas estas personas estén supervisadas o hayan recibido instrucciones claras sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, así como que hayan comprendido todos los riesgos consecuentes al incumplimiento de las precauciones de seguridad pertinentes sobre el producto.

Por favor, **antes de usar el producto tenga en cuenta lo siguiente:**

- No use el aparato si el cable está dañado.
- No deje que los niños toquen el aparato. Manténgalo siempre fuera de su alcance.
- No intente desmontar el aparato. Si hay que repararlo, lléveselo a un técnico autorizado.
- No permita que el agua entre en el aparato. Preste más atención si el aparato tiene que ser usado con agua o mezcla de agua.
- No utilice el aparato en una zona donde los niños puedan tocarlo con facilidad, y no permita que los niños usen el aparato por sí mismos.
- No mueva el aparato cuando tenga una cacerola o sartén sobre el mismo.
- No modifique las piezas o repare el aparato usted mismo.
- No coloque una hoja de papel entre la cacerola o sartén y el aparato ya que el papel se podría quemar.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser manipulados por niños, a menos que estén supervisados.

- El aparato y los cables de alimentación deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años, así como de los animales.

AVISOS IMPORTANTES. GUARDAR COMO REFERENCIA.

Compruebe que todos los elementos incluidos están dentro de la caja y verifique que cada componente no ha sufrido daños durante el transporte. Si encuentra algún daño, no utilice el aparato y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Retire los posibles plásticos, pegatinas o protecciones de transporte del aparato. No retire la placa de datos ni las posibles advertencias.

ICONOS DE INFORMACIÓN

ICONOS DE PELIGRO

Estos iconos indican posibles riesgos. Lea las advertencias de seguridad y sígales cuidadosamente.



ATENCIÓN: *peligro de lesión.*



AVISO: *riesgo de daños materiales y bienes.*



PRECAUCIÓN: *¡superficies calientes!*



PELIGRO: *riesgo de descarga eléctrica.*

INFORMACIÓN ADICIONAL



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



Corriente alterna.



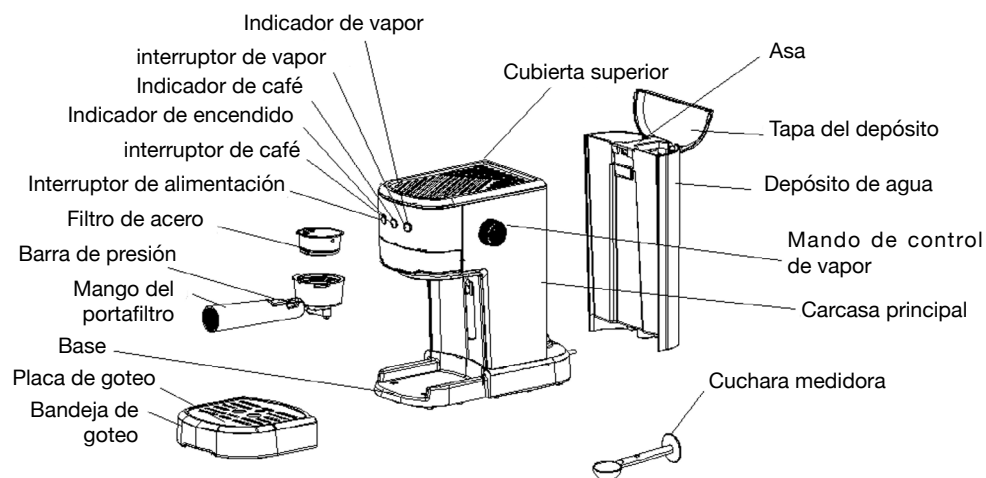
Apto para alimentos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de utilizar el aparato eléctrico, deben seguirse siempre las siguientes precauciones básicas, entre ellas:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes de usar, verifique que el voltaje de la toma de corriente corresponda al voltaje nominal marcado en la placa de características.
3. Este aparato posee un enchufe con conexión a tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su hogar esté bien conectada a tierra.
4. Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable ni el enchufe en agua o en ningún otro líquido.
5. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato y cuando no esté en uso. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de retirar o colocar componentes y antes de limpiarlo.
6. No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato funcione mal, o se haya caído o dañado de alguna manera. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.
8. Coloque el aparato sobre una superficie plana o una mesa y no deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o el mostrador.
9. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque la superficie caliente del aparato.
10. No coloque la cafetera sobre una superficie caliente o junto al fuego para evitar que se dañe.
11. Para desconectar el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente. Sostenga siempre del enchufe. Nunca tire del cable.
12. No utilice el aparato para usos distintos al previsto y colóquelo en un entorno seco.
13. Es necesaria una estrecha supervisión cuando su electrodoméstico se utiliza cerca de niños.
14. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
15. No toque la superficie caliente del aparato (como la varilla de vapor y el filtro de acero cuando acaba de hervir). Use las asas o los pomos.
16. No deje que la cafetera funcione sin agua.
17. No quite el portafiltro metálico cuando el aparato esté preparando café o haciendo vapor.
18. Conecte el enchufe a la toma de corriente antes de utilizar el aparato y apague cualquier interruptor antes de retirar el enchufe de la toma de corriente.
19. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de los aparatos por parte de una persona responsable de su seguridad.
20. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
21. Este aparato ha sido concebido para un uso doméstico y en aplicaciones similares como:
 - cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - casas de campo;
 - por los clientes de hoteles, pensiones y otros tipos de alojamientos;
 - alojamientos de cama y desayuno.
22. No use el aparato en exteriores.
23. Guarde estas instrucciones.
24. Si no tiene previsto utilizar el producto durante mucho tiempo, antes de guardarlo debe encenderlo y dejar salir el vapor durante 3 minutos.
25. Si corta la alimentación eléctrica durante la salida de vapor, el calor residual hará que el producto continúe liberando vapor durante un tiempo. El producto dejará de emitir vapor inmediatamente en cuanto se cierre el mando de vapor.

FAMILIARÍCESE CON SU CAFETERA



ANTES DEL PRIMER USO

Para que la primera taza de café tenga un sabor excelente, debe enjuagar la cafetera con agua tibia de la siguiente manera:

1. Vierta agua en el depósito de agua; el nivel del agua no debe exceder la marca «MAX» en el depósito. A continuación, vuelva a colocar la tapa del depósito de agua.

NOTA: el aparato se suministra con un depósito desmontable para facilitar la limpieza. Primero puede llenar el depósito con agua y luego colocarlo en el aparato.

2. Coloque el filtro de acero en el portafiltro (sin café en el filtro).

3. Coloque una jarra en la bandeja extraíble. Asegúrese de que el mando de control de vapor esté en la posición de apagado.

NOTA: el aparato no está equipado con jarra, utilice usted mismo una jarra o una taza de café.

4. Enchufe el aparato a la fuente de alimentación y pulse el interruptor de encendido «ON/OFF» una vez. El indicador azul parpadea.

5. Cuando el interruptor de alimentación deje de parpadear, pulse el interruptor de café. La bomba bombeará agua y, al mismo tiempo, fluirá agua. Apague la bomba para que deje de salir agua, pulsando el interruptor de café, o deje que funcione continuamente durante 60 segundos.

6. Cuando ya no salga más agua, vierta el agua del recipiente y lávelo bien. Ahora ya puede empezar a hacer café.

NOTA: es posible que la cafetera emita ruido al bombear el agua por primera vez, ya que estará expulsando el aire que hay en el interior del aparato. Después de unos 20 segundos, el ruido desaparecerá.

El indicador de café puede señalar una advertencia cuando se usa la cafetera por primera vez. Es normal. Pulse el interruptor selector de café. Después de unos 20 segundos, la advertencia desaparecerá.

PRECALENTAMIENTO

Para preparar una taza de buen café expreso caliente, le recomendamos precalentar el aparato antes de hacer café, incluido el portafiltro, el filtro y la taza, para que el sabor del café no se vea afectado por las partes frías.

1. Retire el depósito desmontable y abra la tapa para llenarlo con la cantidad de agua deseada. El nivel del agua no debe exceder la marca «MAX» en el depósito. A continuación, coloque correctamente el depósito en el aparato.
2. Seleccione el filtro de vapor, coloque el filtro de acero en el portafiltro de metal, y asegúrese de que el tubo del portafiltro esté alineado con la ranura del aparato. A continuación, inserte el portafiltro en el aparato desde la posición «Insertar» y podrá fijarlos firmemente en la cafetera a girándolo en sentido antihorario hasta que esté en la posición de «Bloqueo».
3. Coloque una taza de expreso en la bandeja extraíble.
4. A continuación, enchufe el aparato a la fuente de alimentación. Asegúrese de que el mando de control de vapor esté en la posición «0». Pulse el interruptor de encendido «ON/OFF» una vez. El indicador de encendido parpadea. Después de terminar el precalentamiento, el indicador de encendido se enciende fijamente. Pulse el interruptor de café. Cuando salga agua, deje que fluya durante 20 segundos y, a continuación, pulse el botón de café para que deje de salir agua. Cuando la taza se haya calentado, vacíe el agua de la taza y séquela. El objetivo de este paso es precalentar el portafiltro, el filtro y la taza.

PREPARAR CAFÉ EXPRESO

1. Retire el portafiltro girándolo en sentido antihorario. Agregue café molido al filtro de acero con la cuchara medidora. Con una cucharada de café molido se puede preparar aproximadamente una taza de café de primera calidad. A continuación, presione el polvo de café molido con fuerza con el tamper.
2. Coloque el filtro en el portafiltro, asegurándose de que el tubo del portafiltro esté alineado con la ranura del aparato. A continuación, inserte el portafiltro en el aparato desde la posición «Insertar». Fíjelo en la cafetera firmemente girándolo en sentido antihorario hasta que encaje en la posición de «Bloqueo».
3. Coloque la taza precalentada en la bandeja extraíble.
4. En ese momento deberá estar iluminado el interruptor de encendido. Si está apagado, deberá pulsar el interruptor de encendido. El interruptor de encendido permanecerá iluminado. A continuación, pulse el interruptor de café para que salga café. Pulse de nuevo el interruptor de café cuando haya obtenido la cantidad requerida y, a continuación, la bomba de agua dejará de funcionar.

ADVERTENCIA: 1. ¡No deje la cafetera desatendida mientras prepara el café, ya que a veces debe manejarse manualmente!

2. Después de terminar de preparar el café, puede sacar el portafiltro metálico girando en sentido horario y, a continuación, verter los residuos de café con el filtro de acero presionado por la barra de presión.
3. Deje que se enfríen por completo y después enjuáguelos con agua corriente.
4. Se recomienda una taza de café individual de aproximadamente 30 ml, una taza de café doble de aproximadamente 60 ml. El tiempo de trabajo para preparar una sola taza de café es de 60 segundos como máximo, y la bomba de agua dejará de funcionar si el tiempo de trabajo excede los 60 segundos.

PREPARAR AGUA CALIENTE

Cuando el indicador de encendido permanezca iluminado, el tiempo de precalentamiento habrá finalizado. A continuación, pulse dos veces el interruptor de vapor en el transcurso de 2 segundos. El indicador de vapor parpadeará durante un momento y después permanecerá iluminado. La bomba comenzará a bombear agua. Cuando el indicador de vapor permanezca iluminado, gire el mando de control de vapor a la posición «☼» y saldrá agua caliente del tubo de vapor. Para dejar de preparar agua caliente, pulse de nuevo el interruptor de vapor o vuelva a pulsar el interruptor de café. El agua caliente se usa para calentar una taza, preparar té o enfriar el aparato.

Consulte la operación descrita en la sección «Preparar EXPRESO» cuando necesite ajustar el tiempo

de trabajo para preparar agua caliente.

PREPARAR CAPUCHINO/LECHE ESPUMADA

Para preparar una taza de capuchino se añade leche espumada a una taza de expreso.

Método:

1. Prepare primero el expreso con un recipiente lo suficientemente grande según se indica en la sección «PREPARAR CAFÉ EXPRESO». Asegúrese de que el mando de control de vapor esté en la posición «o».
2. Pulse una vez el interruptor de vapor. La luz indicadora del interruptor de vapor parpadeará un momento y después permanecerá iluminada.

NOTA: durante el funcionamiento, el indicador en el selector de vapor se encenderá y apagará para mantener la temperatura deseada.

3. Llene una jarra con unos 100 ml de leche por cada capuchino que vaya a preparar. Se recomienda utilizar leche entera a temperatura de nevera (¡no caliente!).

NOTA: al elegir el tamaño de la jarra, se recomienda que el diámetro no sea inferior a 70±5 mm.

Tenga en cuenta que la leche aumenta de volumen 2 veces. Asegúrese de que la altura de la jarra sea suficiente.

4. Gire el mando de control de vapor lentamente en sentido antihorario. Saldrá vapor del dispositivo de espuma.

NOTA: nunca gire el botón de control de vapor rápidamente, ya que el vapor se acumulará rápidamente en poco tiempo, lo que puede aumentar el riesgo potencial de explosión.

5. Inserte el dispositivo de espuma en la leche unos dos centímetros. Haga espuma de leche moviendo el recipiente de arriba a abajo.

6. Una vez preparada la espuma, gire el mando de control de vapor a la posición «o».

NOTA: limpie la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que deje de generarse vapor, ¡pero tenga cuidado de no hacerse daño!

7. Vierta la leche espumada en el expreso preparado. El capuchino está listo. Endulce al gusto y, si lo desea, espolvoree la espuma con un poco de cacao en polvo.

8. Pulse el interruptor de encendido para apagar la cafetera. Todos los indicadores se apagarán.

ADVERTENCIA: después de finalizar la función de «Vapor», pulse el interruptor de café. Si el indicador de café y el indicador de vapor parpadean rápidamente, significa que la temperatura del aparato es demasiado alta y es necesario apagarlo y dejarlo reposar durante más de 5 minutos. También puede activar la función de «Agua caliente» para enfriar el aparato. Y la bomba de agua dejará de bombear agua automáticamente si la temperatura es normal. El café se quemará y se desbordará el portafiltro si el aparato prepara café directamente sin enfriarlo.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Si no se realiza ninguna operación en el transcurso de 25 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Corte la fuente de alimentación y deje que la cafetera se enfríe por completo antes de limpiarla.
2. Limpie la carcasa de la cafetera con una esponja a prueba de humedad con frecuencia y lave el depósito de agua, la bandeja de goteo y el estante extraíble regularmente y luego séquelos.

NOTA: no limpie con alcohol o limpiadores solventes. Nunca sumerja la carcasa en agua para limpiarla.

3. Saque el portafiltro girándolo en sentido antihorario y elimine los residuos de café del interior. A continuación, puede limpiarlo con un producto de limpieza, pero al final debe enjuagarlo con agua limpia.

4. Limpie todos los accesorios con agua y séquelos bien.

LIMPIEZA DE DEPÓSITOS MINERALES

1. Si la cafetera ha estado en uso durante aproximadamente 3 meses, es necesario limpiar los depósitos minerales.
2. Llene el depósito con agua y descalcificador hasta el nivel MÁXIMO (la proporción de agua y descalcificador es 4:1. Los detalles se refieren a las instrucciones del descalcificador. Utilice un «descalcificador doméstico». Puede utilizar ácido cítrico (disponible en farmacias o droguerías) en lugar del descalcificador (cien partes de agua y tres partes de ácido cítrico).
3. De acuerdo con el programa de precalentamiento, coloque el portafiltro (sin café molido) y la jarra en su lugar. Prepare agua según la sección «PRECALENTAMIENTO».
4. Cuando la luz del interruptor de encendido permanezca iluminada, indica que el precalentamiento ha finalizado. Pulse el botón de café y prepare dos tazas de café (aprox. 2 oz). A continuación, apague la bomba y espere 5 segundos.
5. Pulse el interruptor de vapor. El indicador de vapor parpadeará. Espere hasta que el indicador de vapor permanezca encendido. Produzca vapor durante 2 minutos girando el mando de control de vapor. A continuación, gire el mando de control de vapor a la posición «o» para dejar de producir vapor. Pulse el interruptor de encendido para detener la unidad inmediatamente y deje que el descalcificador se deposite en la unidad durante al menos 15 minutos.
6. Reinicie el aparato y repita los pasos 4-6 al menos 3 veces.
7. A continuación, pulse el interruptor de café. La luz en el interruptor de café se encenderá. A continuación, pulse el interruptor de café para que salga agua hasta que no quede descalcificador.
8. A continuación, prepare café (sin café molido) con agua del grifo hasta el nivel MAX. Repita 3 veces los pasos 4 a 6 (no es necesario esperar 15 minutos en el paso 6). Seguidamente, deje salir agua hasta que no quede agua en el depósito.
9. Repita el paso 8 al menos 3 veces para asegurarse de que la tubería esté limpia.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Las partes metálicas del depósito tienen óxido.	El descalcificador no es del tipo recomendado. Puede corroer las partes metálicas del depósito.	Utilice el descalcificador recomendado por el fabricante.
Se filtra agua por la parte inferior de la cafetera.	Hay mucha agua en la bandeja de goteo.	Limpie la bandeja de goteo.
	La cafetera no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para su reparación.
El agua sale por el lado exterior del filtro.	Hay algo de polvo de café en el borde del filtro.	Límpielo.
El café tiene sabor ácido.	No se ha limpiado la cafetera correctamente después de eliminar los depósitos minerales.	Limpie la cafetera según se indica en la sección «Antes del primer uso» varias veces.
	El café molido se ha almacenado en un lugar cálido y húmedo durante mucho tiempo. El polvo de café se degrada.	Utilice café molido nuevo o guarde el café sin usar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café molido, ciérrelo herméticamente y guárdelo en el refrigerador para mantener su frescura.

La cafetera ya no funciona.	El enchufe no está bien conectado en la toma de corriente.	Conecte correctamente el cable de alimentación a una toma de corriente. Si el aparato sigue sin funcionar, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para que lo reparen.
El vapor no puede hacer espuma.	El indicador de vapor listo no está encendido.	Solo después de que se ilumine el indicador de vapor listo, se puede usar el vapor para hacer espuma.
	El recipiente es demasiado grande o la forma no se ajusta.	Use un vaso alto y estrecho.
	Ha usado leche desnatada.	Use leche entera o semidesnatada.

No desmonte el aparato por su cuenta. Si no encuentra la causa de la falla, póngase en contacto con un centro de servicio certificado.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Estimado cliente,

Le agradecemos por elegir nuestros productos y compartimos su compromiso con la calidad y el rendimiento excepcional. Para asegurarnos de brindarle la mejor experiencia, ofrecemos una garantía limitada que cubre defectos de fabricación y funcionamiento durante el siguiente período:

Período de garantía:

Según las leyes aplicables en el país de venta - mínimo 2 años.

Cobertura de garantía:

Esta garantía cubre defectos de fabricación y funcionamiento, pero no cubre roturas, pérdidas, desgaste normal o problemas derivados de un manejo inadecuado. Por favor, contacte a nuestros técnicos para verificar si su caso está cubierto.

Procedimiento para hacer valer la garantía o solicitar un reemplazo:

Caso de garantía:

Póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico a través del formulario en el siguiente enlace QR y seleccione Devoluciones, Reembolsos y Garantía.



Se le solicitarán los siguientes datos:

- ✓ Nombre completo.
- ✓ Dirección completa: Código Postal - País - Estado.
- ✓ Teléfono de contacto y correo electrónico.
- ✓ Detalles precisos del caso de garantía.
- ✓ Foto del recibo de compra.
- ✓ Imágenes detalladas del producto y, si corresponde, de la parte dañada.

En la sección de Información del producto, deberá especificar:

- ✓ Fecha de compra.
- ✓ Descripción del producto.
- ✓ Cómo se adquirió el producto.
- ✓ Tienda.
- ✓ Punto de venta.
- ✓ Referencia del producto (si está disponible, se encuentra en el código de barras).
- ✓ Descripción del defecto.

Con esta información, le ofreceremos atención personalizada y procesaremos su garantía.

Ley aplicable:

Este proceso de garantía está sujeto a las leyes y regulaciones correspondientes. Cualquier disputa relacionada con esta garantía será resuelta por los tribunales competentes.

Valoramos su confianza en nuestros productos y nos esforzamos por brindarle el mejor servicio. Si necesita más ayuda o tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico.

Esta garantía internacional de Bergner Europe S.L. no afecta los derechos legales del consumidor ni su exclusión. También se aplica al minorista donde se adquirió el producto. Además, junto con los derechos legales, esta garantía otorga derechos adicionales específicos que posee el consumidor.

Atentamente,

Bergner Europe S.L.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EUROPEA

Nosotros, **Bergner Europe S.L.**

Dirección: Ctra. del Aeropuerto Km. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España

Respecto a los siguientes productos:

Referencia de Bergner Bergner Europe S.L.:

BG-51039-GY

Descripción del producto:

Cafetera • 220-240V~, 50-60Hz, 1100W •
Capacidad: 1.2L



El objeto de la declaración descrita anteriormente está en conformidad con la legislación de armonización de la Unión relevante, basada en los siguientes informes de prueba y números de certificado, bajo la responsabilidad del fabricante.

Firmado por:
Bergner Europe S.L.

INDEX

Einführung	-----	27
Vor der Verwendung des Produkts	-----	27-28
Informationssymbole	-----	28
Wichtige Sicherheitshinweise	-----	29
Beschreibung Ihrer Kaffeemaschine	-----	30
Vor dem ersten Gebrauch	-----	30
Aufheizen	-----	31
Espresso zubereiten	-----	31
Wasser erhitzen	-----	31-32
Cappuccino/Milchschaum Zubereiten	-----	32
Automatische Abschaltfunktion	-----	32
Reinigung und Pflege	-----	32-33
Entfernen von Mineralablagerungen	-----	33
Fehlersuche	-----	33-34
Produktgarantie	-----	35-36
EU-Konformitäts-erklärung	-----	37



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Produkt im gesamten EU-Gebiet nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, verwenden Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme, so dass dieses Gerät ordnungsgemäß wiederverwertet werden kann. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt zurücknehmen und es einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser **BERGNER** Produkt entschieden haben.

Bei Bergner Europe S.L. führen wir Forschungen, Tests und Innovationen an unseren Produkten durch, um qualitativ hochwertige und langlebige Produkte für unsere Kunden herzustellen.

Um alle Eigenschaften des Produkts zu entdecken und alle Vorteile zu nutzen, empfehlen wir Ihnen, unsere Website zu besuchen.

VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS

Für eine ordnungsgemäße Verwendung müssen die Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor das Produkt verwendet wird. Bitte lesen Sie diese wichtigen Informationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Bitte beachten Sie immer die Informationssymbole auf der Verpackung, der Gebrauchsanweisung und/oder dem Gerät selbst. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Informationen" in der Bedienungsanleitung.

Denken Sie daran, alle Verpackungsmaterialien zu entfernen und alle Schutzabdeckungen oder Kunststoffe zu entsorgen, die dem Produkt möglicherweise beigelegt sind. Wir empfehlen, die Teile zu waschen. Beachten Sie die Reinigungshinweise des Herstellers in dieser Gebrauchsanweisung.



ACHTUNG: Bitte beachten und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Gerät beiliegen.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen führen.

Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit unterschiedlichen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass alle diese Personen beaufsichtigt werden oder klare Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und alle Risiken verstanden haben, die mit der Nichtbeachtung der entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen für das Produkt verbunden sind.

Bevor Sie das Produkt verwenden, beachten Sie bitte Folgendes:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Bewahren Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Wenn es repariert werden muss, bringen Sie es zu einem autorisierten Techniker.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Gerät mit Wasser oder einem Wassergemisch verwendet werden muss.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Kinder leicht darauf zugreifen können, und lassen Sie Kinder das Gerät nicht allein benutzen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn jegliche Gegenstände auf dem Gerät stehen.
- Nehmen Sie keine eigenen Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor.
- Legen Sie kein Papier zwischen dem Gegenstand und das Gerät, da das Papier verbrennen könnte.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und die Netzkabel sollten von Kindern unter 8 Jahren sowie von Tieren ferngehalten werden.

WICHTIGE HINWEISE. ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Vergewissern Sie sich, dass sich alle mitgelieferten Teile in der Verpackung befinden, und stellen Sie sicher, dass die einzelnen Komponenten während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollten Sie Schäden feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Entfernen Sie eventuelle Kunststoffe, Aufkleber oder Transportschutzmaterial von dem Gerät. Entfernen Sie weder das Typenschild noch etwaige Warnhinweise.

INFORMATIONSSYMBOLS

GEFAHRENSYMBOLS

Diese Symbole weisen auf mögliche Gefahren hin. Lesen Sie die Sicherheitshinweise und befolgen Sie sie sorgfältig.



ACHTUNG: Es besteht Verletzungsgefahr.



HINWEIS: Gefahr von Sachschäden.



VORSICHT: Heiße Oberflächen!



GEFAHR: Gefahr eines elektrischen Schlages.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung.



Wechselstrom.



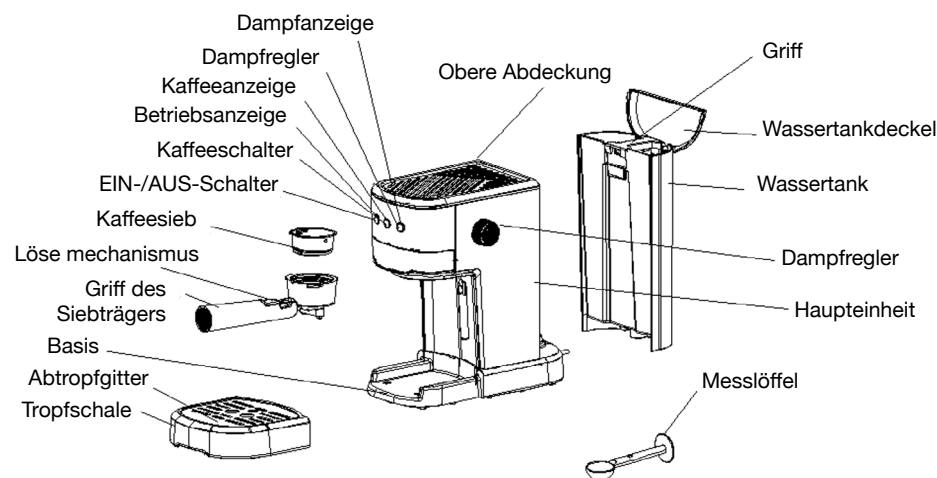
Lebensmittelsicher.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie das Gerät benutzen, sollten Sie immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie sämtliche Hinweise.
2. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Spannung der Wandsteckdose der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung entspricht.
3. Dieses Gerät wurde mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus richtig geerdet ist.
4. Tauchen Sie das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden.
5. Ziehen Sie vor der Reinigung, und wenn das Gerät nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile abnehmen, anbringen oder bevor Sie es reinigen.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nach Funktionsstörungen, Fallenlassen oder Beschädigung. Bringen Sie das Gerät zur Kontrolle, Reparatur oder für elektrische bzw. mechanische Einstellungen zu einer autorisierten Servicestelle in Ihrer Nähe.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wird, kann Feuer, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche oder einen Tisch und hängen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder Arbeitsplatte.
9. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine der heißen Oberflächen des Geräts berührt.
10. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben eine Hitzequelle, um Schäden zu vermeiden.
11. Ziehen Sie zum Trennen des Geräts vom Stromnetz den Stecker aus der Wandsteckdose. Fassen Sie immer am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel.
12. Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck und stellen Sie es in einer trockenen Umgebung auf.
13. Sorgfältige Überwachung ist notwendig, wenn Ihr Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird.
14. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht durch den Dampf verbrühen.
15. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. den Dampfrohr und Stahlnetz). Verwenden Sie den Griff oder Knäufe.
16. Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
17. Entfernen Sie nicht den Metallsiebträger, wenn Sie Kaffee kochen oder Dampf erzeugen.
18. Schließen Sie den Netzstecker vor der Verwendung an eine Wandsteckdose an und stellen Sie alle Schalter in die Aus-Position, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
19. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung oder Kenntnis mangelt (oder von Kindern), benutzt werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur Bedienung des Geräts erhalten haben.
20. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
21. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen wie:
 - Bauernhäuser;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen privat vermieteten Wohnbereichen;
 - pensionsähnliche Umgebungen.
22. Nicht im Freien benutzen.
23. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
24. Wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht verwenden werden, müssen Sie vorher das Gerät einschalten und dann 3 Minuten lang den Dampf ablassen, bevor Sie das Produkt lagern können.
25. Wenn Sie während der Dampfausgabe die Stromversorgung unterbrechen, führt die Restwärme dazu, dass das Produkt für längere Zeit weiterhin Dampf ausgibt. Das Produkt stoppt die Dampfausgabe sofort, wenn Sie den Dampfbremsknopf auf Aus stellen.

BESCHREIBUNG IHRER KAFFEEMASCHINE



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Um sicherzustellen, dass die erste Tasse Kaffee hervorragend schmeckt, sollten Sie die Kaffeemaschine wie folgt mit warmem Wasser abspülen:

1. Gießen Sie Wasser in den Wassertank; der Wasserstand sollte die „MAX“-Markierung im Tank nicht überschreiten. Setzen Sie dann den Wassertankdeckel wieder auf.
Hinweis: Das Gerät wird zur einfachen Reinigung mit einem abnehmbaren Tank geliefert. Sie können den Tank zuerst mit Wasser füllen und dann den Tank in das Gerät setzen.
2. Setzen Sie das Sieb in den Metallsiebträger (ohne Kaffee im Sieb).
3. Stellen Sie ein Gefäß auf die herausnehmbare Abstellfläche. Stellen Sie sicher, dass sich der Dampfregler in der AUS-Position befindet.

HINWEIS: Das Gerät ist nicht mit einer Kanne ausgestattet, bitte verwenden Sie eine eigene Kanne oder Kaffeetasse.

4. Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an. Drücken Sie einmal den „EIN-/AUS-Schalter“, die blaue Anzeige blinkt nun.
5. Wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht mehr blinkt, drücken Sie den Kaffeeschalter. Die Pumpe pumpt währenddessen Wasser und die Maschine gibt Wasser aus. Schalten Sie die Pumpe aus, um die Wasserausgabe zu stoppen, indem Sie den Kaffeeschalter drücken, sonst läuft das Gerät für 60 s weiter.
6. Wenn kein Wasser mehr tropft, können Sie das Wasser aus dem Gefäß ausgießen und das Gefäß dann gründlich reinigen. Jetzt können Sie mit dem Brühvorgang beginnen.

HINWEIS: Wenn die Maschine zum ersten Mal Wasser pumpt, sind eventuell Geräusche zu hören, weil das Gerät im Inneren die Luft ablässt. Nach etwa 20 s hört das Geräusch auf. Wenn die Kaffeemaschine zum ersten Mal verwendet wird, erscheint möglicherweise eine Warnanzeige. Dies ist normal. Drücken Sie einfach den Kaffeeschalter. Nach etwa 20 Sekunden verschwindet die Warnanzeige.

AUFHEIZEN

Um eine gute Tasse heißen Espresso zuzubereiten, empfehlen wir Ihnen, das Gerät vor der Kaffeezubereitung vorzuheizen, einschließlich Siebträger, Filter und Tasse, damit der Kaffeegeschmack nicht durch die kalten Teile beeinträchtigt werden kann.

1. Entfernen Sie den entnehmbaren Wassertank und öffnen Sie den Tankdeckel, um die gewünschte Menge Wasser einzufüllen. Der Wasserfüllstand sollte die Markierung „MAX“ im Wassertank nicht überschreiten. Setzen Sie dann den Wassertank korrekt wieder in das Gerät ein.
 2. Wählen Sie das Dampfsieb. Legen Sie das Stahlsieb in den Metallträger ein. Stellen Sie sicher, dass das Rohr am Träger mit der Nut im Gerät ausgerichtet ist. Setzen Sie dann den Träger von der Position „Einsetzen“ in das Gerät ein. Sie können ihn in der Kaffeemaschine fixieren, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich in der Position „Verriegelung“ befindet.
 3. Stellen Sie eine Espressotasse auf die herausnehmbare Abstellfläche.
 4. Schließen Sie das Gerät dann an die Stromversorgung an. Stellen Sie sicher, dass sich der Dampfregler in der Position „o“ befindet.
- Drücken Sie einmal den „EIN-/AUS-Schalter. Die Betriebsanzeige blinkt nun. Nach Beendigung des Vorheizens leuchtet die Betriebsanzeige durchgehend. Drücken Sie den Kaffeeschalter, wenn die Maschine Wasser ausgibt. Lassen Sie das Wasser 20 s lang fließen. Drücken Sie anschließend den Kaffeeschalter, um die Wasserausgabe zu stoppen. Nachdem die Tasse aufgewärmt ist, gießen Sie das Wasser aus und trocknen Sie die Tasse ab. Dieser Schritt dient dazu, den Siebträger, den Filter und die Tasse vorzuwärmen.

ESPRESSO ZUBEREITEN

1. Drehen Sie den Siebträger zum Entfernen im Uhrzeigersinn. Geben Sie gemahlene Kaffee mit einem Messlöffel in das Sieb. Ein Löffel gemahlener Kaffee kann etwa eine Tasse erstklassigen Kaffee ergeben. Drücken Sie dann das Kaffeepulver mit dem Stopfer fest.
2. Legen Sie das Sieb in den Metallsiebträger ein. Stellen Sie sicher, dass das Rohr am Siebträger mit der Nut im Gerät ausgerichtet ist. Setzen Sie dann den Siebträger von der Position „Einsetzen“ in das Gerät ein. Sie können ihn fest in der Kaffeemaschine fixieren, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es sich in der Position „Verriegelung“ befindet.
3. Stellen Sie die vorgewärmte Tasse auf die herausnehmbare Abstellfläche
4. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Betriebsanzeige. Wenn sie erlischt, drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter. Die Betriebsanzeige leuchtet nun durchgehend. Drücken Sie den Kaffeeschalter; der Kaffee wird ausgegeben. Drücken Sie den Kaffeeschalter erneut, wenn Sie die gewünschte Menge erhalten haben, um die Pumpe auszuschalten.

WARNUNG: 1. Lassen Sie die Kaffeemaschine während der Kaffeezubereitung nicht unbeaufsichtigt, da Sie sie hin und wieder manuell bedienen müssen!

2. Nachdem Sie den Kaffee zubereitet haben, können Sie den Metallsiebträger im Uhrzeigersinn herausdrehen und dann die zuvor mit dem Stopfer gepressten Kaffeereste aus dem Kaffeesieb auskippen.
3. Lassen Sie sie vollständig abkühlen und spülen Sie sie dann unter fließendem Wasser ab.
4. Eine einfache Kaffeetasse sollte ungefähr 30 ml fassen, doppelte Kaffeetasse ungefähr 60 ml. Die Dauer des Brühvorgangs für eine einzelne Tasse Kaffee beträgt höchstens 60 Sekunden, und die Wasserpumpe stoppt, wenn die Dauer 60 Sekunden überschreitet.

WASSER ERHITZEN

Wenn die Betriebsanzeige durchgehend leuchtet, ist der Vorheizvorgang abgeschlossen. Drücken Sie dann den Dampfregler zweimal innerhalb von 2 Sekunden. Die Dampfanzeige blinkt eine Weile und leuchtet dann durchgehend. Die Wasserpumpe beginnt nun zu arbeiten. Wenn die Dampfanzeige durchgehend leuchtet, drehen Sie den Regler auf „☼“, um heißes Wasser aus dem Dampfrohr

auszugeben. Um die Zubereitung von heißem Wasser zu beenden, drücken Sie den Dampfgregler erneut oder drücken Sie noch einmal den Kaffeeschalter. Heißes Wasser wird zum Vorwärmen einer Tasse, zum Zubereiten von Tee oder zum Abkühlen des Geräts verwendet.

Bitte beachten Sie die Anleitungen im Abschnitt „ESPRESSO zubereiten“, wenn Sie die Dauer für das Erhitzen von Wasser anpassen müssen.

CAPPUCCINO/MILCHSCHAUH ZUBEREITEN

Sie erhalten eine Tasse Cappuccino, wenn Sie eine Tasse Espresso mit aufgeschäumter Milch auffüllen. Methode:

1. Bereiten Sie den Espresso zuerst in einem Behälter zu (siehe „ESPRESSO ZUBEREITEN“). Stellen Sie sicher, dass der Dampfgregler auf „o“ gestellt ist.
2. Drücken Sie den Dampfgregler einmal. Die Anzeige des Dampfgreglers blinkt einen Moment lang und leuchtet dann durchgehend.

HINWEIS: Während des Betriebs wird die Lampe im Dampfgregler ein- und ausgeschaltet, um anzuzeigen, dass die gewünschte Temperatur aufrechterhalten wird.

3. Füllen Sie eine Kanne mit Milch (für jeden Cappuccino jeweils 100 ml). Es wird empfohlen, Vollmilch bei Kühlschranktemperatur zu verwenden (keine heiße Milch!).

HINWEIS: Bei der Auswahl der Größe der Kanne wird empfohlen, dass der Durchmesser nicht weniger als 70 ± 5 mm beträgt. Beachten Sie, dass sich das Volumen der Milch verdoppeln wird. Stellen Sie sicher, dass die Kanne ausreichend hoch ist.

4. Drehen Sie den Dampfgregler langsam gegen den Uhrzeigersinn, damit Dampf aus der Aufschäumdüse austritt.

HINWEIS: Drehen Sie den Dampfgregler niemals schnell, da sich der Dampf innerhalb kurzer Zeit schnell ansammelt, was das Explosionsrisiko erhöhen kann.

5. Tauchen Sie die Aufschäumdüse etwa zwei Zentimeter tief in die Milch. Schäumen Sie die Milch auf, indem Sie das Gefäß von oben nach unten bewegen.
6. Wenn die Milch aufgeschäumt ist, können Sie den Dampfgregler auf „o“ stellen.

HINWEIS: Reinigen Sie den Dampfauflauf sofort nach der Dampferzeugung mit einem feuchten Schwamm. Achten Sie jedoch darauf, dass Sie sich nicht verbrennen!

7. Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in den zubereiteten Espresso. Der Cappuccino ist jetzt fertig. Süßen Sie den Cappuccino und streuen Sie nach Belieben etwas Kakaopulver auf den Milchschaum.
8. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter zum Ausschalten der Kaffeemaschine. Alle Anzeigeleuchten schalten sich nun aus.

WARNUNG: Drücken Sie nach Beendigung der „Dampffunktion“ den Kaffeeschalter. Wenn die Kaffeeanzeige und die Dampfanzeige schnell blinken, bedeutet dies, dass die Temperatur des Geräts zu hoch ist und das Gerät ausgeschaltet werden und länger als 5 Minuten ruhen muss, oder Sie können die Funktion zum „Erhitzen von Wasser“ aktivieren, um das Gerät abzukühlen. Die Wasserpumpe hört automatisch auf, Wasser zu pumpen, wenn die Temperatur normal ist. Der Kaffee wird verbrannt sein und der Siebträger wird überlaufen, wenn das Gerät weiter Kaffee brüht, ohne abgekühlt zu werden.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

Wenn innerhalb von 25 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die Kaffeemaschine vor dem Reinigen vollständig abkühlen.
2. Wischen Sie das Gehäuse der Kaffeemaschine möglichst oft mit einem feuchtigkeitbeständigen Schwamm ab, und reinigen Sie den Wassertank, die Abtropfschale und die herausnehmbare Platte

regelmäßig und trocknen Sie die Teile anschließend ab.

HINWEIS: Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder Lösungsmitteln. Tauchen Sie das Gehäuse zur Reinigung niemals in Wasser.

3. Nehmen Sie den Metallsiebträger ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie Kaffeerückstände aus dem Siebträger. Anschließend können Sie ihn mit einem Reinigungsmittel reinigen. Spülen Sie ihn zum Schluss mit klarem Wasser aus.
4. Reinigen Sie alle Aufsätze mit Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab.

ENTFERNEN VON MINERALABLAGERUNGEN

1. Wenn die Kaffeemaschine etwa 3 Monate in Gebrauch war, müssen Sie mineralische Ablagerungen entfernen.
2. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser und Entkalker bis zur MAX-Markierung. (Das Verhältnis von Wasser und Entkalker beträgt 4:1, lesen Sie die Anweisungen des Entkalkers.) Bitte verwenden Sie „Haushaltsentkalker“. Sie können auch Zitronensäure (erhältlich in Apotheken oder Drogerien) anstelle des Entkalkers verwenden (einhundert Teile Wasser und drei Teile Zitronensäure).
3. Setzen Sie gemäß Aufheizvorgang den Metallsiebträger (ohne Kaffeepulver) ein und stellen Sie die Kanne auf die Abstellfläche. Erhitzen Sie das Wasser (siehe „AUFHEIZEN“).
4. Wenn die Anzeige des EIN-/AUS-Schalters durchgehend leuchtet, ist das Vorheizen abgeschlossen. Drücken Sie den Kaffeeschalter und brühen Sie zwei Tassen Kaffee (ca. 60 ml/20 oz) auf. Schalten Sie dann die Pumpe aus und warten Sie 5 s.
5. Drücken Sie den Dampfgregler. Die Dampfanzeige hört auf zu blinken. Warten Sie, bis die Dampfanzeige durchgehend leuchtet. Erzeugen Sie 2 Minuten lang Dampf, indem Sie den Dampfgregler drehen. Stellen Sie anschließend den Dampfgregler auf „o“, um die Dampferzeugung zu beenden. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter, um das Gerät sofort zu stoppen, und lassen Sie den Entkalker mindestens 15 Minuten im Gerät einwirken.
6. Starten Sie das Gerät neu und wiederholen Sie die Schritte 4-6 mindestens dreimal.
7. Drücken Sie dann den Kaffeeschalter. Die die Anzeige im Kaffeeschalter leuchtet dann auf. Drücken Sie dann den Kaffeeschalter erneut, um den Brühvorgang zu starten, bis kein Entkalker mehr im System ist.
8. Füllen Sie dann Leitungswasser bis zur MAX-Markierung ein und heizen Sie das Gerät auf (ohne Kaffeepulver). Wiederholen Sie dreimal die Schritte 4-6. (Es ist nicht erforderlich, in Schritt 6, 15 Minuten zu warten.) Führen Sie dann den Brühvorgang durch, bis kein Wasser mehr im Tank ist.
9. Wiederholen Sie Schritt 8 mindestens dreimal, um sicherzustellen, dass die Rohrleitungen sauber sind.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Maßnahme
Rost hat sich auf den Metallteilen im Tank gebildet.	Der falsche Entkalker wurde verwendet. Er kann die Metallteile im Tank angreifen.	Verwenden Sie den vom Hersteller empfohlenen Entkalker.
Wasser tritt am Boden der Kaffeemaschine aus.	In der Abtropfschale befindet ist zu viel Wasser.	Bitte reinigen Sie die Abtropfschale.
	Die Kaffeemaschine hat eine Fehlfunktion.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an eine autorisierte Servicestelle.
Wasser tritt an der Außenseite des Filters aus.	Am Filterrand befindet sich etwas Kaffeepulver.	Entfernen Sie das Kaffeepulver.

Saurer (Essig) Geschmack im Espressokaffee	Nach dem Entfernen von Mineralablagerungen wurde keine korrekte Reinigung durchgeführt.	Reinigen Sie die Kaffeemaschine mehrmals, wie in dem Abschnitt „Vor dem ersten Gebrauch“ beschrieben.
	Das Kaffeepulver wurde lange an einem heißen, feuchten Ort gelagert. Das Kaffeepulver ist schlecht.	Bitte verwenden Sie frisches Kaffeepulver oder lagern Sie Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort. Nachdem Sie eine Packung Kaffeepulver geöffnet haben, verschließen Sie sie wieder fest und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf, um ihre Frische zu erhalten.
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker korrekt in die Steckdose. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich zwecks Reparatur an eine autorisierte Servicestelle.
Der Dampf schäumt die Milch nicht auf.	Der Behälter ist zu groß oder hat nicht die richtige Form.	Erst wenn die Dampf-Anzeige aufleuchtet, kann der Dampf zum Aufschäumen verwendet werden.
	Sie haben Magermilch verwendet.	Verwenden Sie ein hohes und schmales Gefäß. Verwenden Sie Vollmilch oder halbentrahmte Milch.

**Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander, wenn die Fehlerursache nicht gefunden wird.
Wenden Sie sich an eine zertifizierte Servicestelle.**

PRODUKTGARANTIE

Sehr geehrte KundInnen,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben und für Ihr Vertrauen in die Qualität unserer Produkte. Um sicherzustellen, dass wir Ihnen die beste Erfahrung bieten, gewähren wir eine begrenzte Garantie, die Herstellungsfehler und Betrieb für den folgenden Zeitraum abdeckt:

Gewährleistungsfrist:

Gemäß den geltenden Gesetzen im Verkaufsland - mindestens 2 Jahre.

Garantieabdeckung:

Diese Garantie deckt Herstellungs- und Betriebsfehler ab, jedoch kein Bruch, Verlust, normale Abnutzung oder Probleme, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen. Bitte wenden Sie sich an unsere Techniker, um zu prüfen, ob Ihr Fall abgedeckt ist.

Verfahren zur Geltendmachung der Garantie oder zur Anforderung eines Ersatzes:

Garantiefall:

Kontaktieren Sie unser technisches Support-Team über das Formular unter dem folgenden QR-Link und wählen Sie Rückgabe, Rückerstattung und Garantie.



Die folgenden Informationen werden benötigt:

- ✓ Vollständiger Name.
- ✓ Vollständige Adresse: Postleitzahl - Land - Staat.
- ✓ Kontakt: Telefonnummer und E-Mail.
- ✓ Genaue Angaben zum Garantiefall.
- ✓ Foto des Kaufbelegs.
- ✓ Detaillierte Bilder des Produkts und ggf. des beschädigten Teils.

Im Abschnitt Produktinformation müssen Sie Folgendes angeben:

- ✓ Kaufdatum.
- ✓ Beschreibung des Produkts.
- ✓ Wie das Produkt erworben wurde.
- ✓ Wo das Produkt erworben wurde.
- ✓ Verkaufsstelle.
- ✓ Produktreferenz (falls vorhanden, befindet sie sich auf dem Strichcode).
- ✓ Beschreibung des Fehlers.

Mit diesen Informationen können wir Ihnen eine persönliche Betreuung bieten und Ihre Garantie bearbeiten.

Anwendbares Recht:

Dieser Garantieprozess unterliegt den entsprechenden Gesetzen und Vorschriften. Alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit dieser Garantie werden von den zuständigen Gerichten entschieden.

Wir wissen Ihr Vertrauen in unsere Produkte zu schätzen und bemühen uns, Ihnen den besten Service zu bieten. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen oder Fragen haben, zögern Sie bitte nicht, unser technisches Support-Team zu kontaktieren.

Diese internationale Garantie von Bergner Europe S.L. hat keinen Einfluss auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers oder deren Ausschluss. Sie gilt auch für den Einzelhändler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten gewährt diese Garantie dem Verbraucher spezifische zusätzliche Rechte.

Mit freundlichen Grüßen,

Bergner Europe S.L.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Bergner Europe S.L.**

Adresse: Ctra. del Aeropuerto Km. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España

Bezüglich des folgenden Produkts:

Bergner Europe S.L. Referenz.:

BG-51039-GY

Beschreibung des Produktes:

Espressomaschine • 220-240V~, 50-60Hz,
1100W • Fassungsvermögen: 1.2L



Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU, auf der Grundlage der folgenden Prüfberichte und Bescheinigungsnummern, die unter der Verantwortung des Herstellers erstellt wurden.

Unterzeichnet von:
Bergner Europe S.L.

INDICE

Introduzione	-----	39
Prima di utilizzare il prodotto	-----	39-40
Icone di informazioni	-----	40
Importanti precauzioni	-----	41
Componenti della macchina per caffè	-----	42
Prima del primo utilizzo	-----	42
Preriscaldamento	-----	42-43
Preparare un espresso	-----	43
Preparare acqua calda	-----	43-44
Preparare cappuccino/latte schiumato	-----	44
Funzione di spegnimento automatico	-----	44
Pulizia e manutenzione	-----	44-45
Pulizia dei depositi minerali	-----	45
Risoluzione dei problemi	-----	45-46
Garanzia di prodotto	-----	47-48
Dichiarazione di conformità eu	-----	49



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici nei Paesi dell'EU. Per prevenire danni all'ambiente o alla salute derivanti da uno smaltimento scorretto del prodotto, si raccomanda di riciclarlo per favorire il recupero dei materiali riutilizzabili. Per smaltire l'apparecchio, utilizzare gli appositi sistemi di raccolta o contattare il rivenditore affinché il prodotto venga riciclato nel rispetto dell'ambiente.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto del marchio **BERGNER**.

Da Bergner Europe S.L. conduciamo ricerche, test di laboratorio e innovazioni sui nostri prodotti al fine di fabbricare prodotti di alta qualità e più duraturi per i nostri clienti.

Per scoprire tutte le caratteristiche del prodotto e beneficiare di tutti i vantaggi di questo prodotto, ti consigliamo di visitare il nostro sito web.

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

Per un uso corretto, l'utente deve leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di utilizzare il prodotto. Si prega di leggere attentamente queste importanti informazioni e conservarle per riferimenti futuri.

Si ricordi sempre di prestare attenzione alle icone informative che appaiono sull'imballaggio, nel manuale di istruzioni e/o sul dispositivo stesso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione informativa del manuale di istruzioni.

Si ricordi di rimuovere tutti i materiali di imballaggio e di scartare eventuali coperture protettive o plastica che potrebbero essere incluse con il prodotto. Si consiglia di lavare le parti. Per istruzioni di lavaggio corrette, fare riferimento alle istruzioni di pulizia fornite dal produttore in questo manuale di istruzioni.



ATTENZIONE: Prestare attenzione e osservare attentamente tutti i avvisi di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici forniti con questo dispositivo.

La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni può provocare folgorazioni, incendi e/o lesioni.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini e persone con diverse capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che tutte queste persone siano supervisionate o abbiano ricevuto chiare istruzioni su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro, nonché abbiano compreso tutti i rischi associati alla mancata osservanza delle pertinenti precauzioni di sicurezza riguardanti il prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di considerare quanto segue:

- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo è danneggiato.
- Tenere sempre l'elettrodomestico fuori dalla portata dei bambini.
- Non cercare di smontare l'elettrodomestico. Se necessita di riparazione, portarlo da un tecnico autorizzato.
- Non permettere all'acqua di entrare nell'elettrodomestico. Fare attenzione extra se l'elettrodomestico deve essere utilizzato con acqua o una miscela di acqua.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in un'area accessibile ai bambini e non consentire ai bambini di utilizzare l'elettrodomestico da soli.
- Non spostare l'elettrodomestico quando è presente una pentola o una padella sopra di esso.
- Non modificare o riparare l'elettrodomestico da soli.
- Non mettere un pezzo di carta tra la pentola o la padella e l'elettrodomestico in quanto la carta potrebbe bruciare.

- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non siano supervisionati.
- L'elettrodomestico e i cavi di alimentazione devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore a 8 anni, così come dagli animali.

AVVISI IMPORTANTI. CONSERVARE PER RIFERIMENTO.

Verificare che tutti gli articoli inclusi siano all'interno della confezione e verificare che ogni componente non sia stato danneggiato durante il trasporto. Se si riscontra qualche danno, non utilizzare l'elettrodomestico e contattare il nostro servizio clienti.

Rimuovere eventuali plastica, adesivi o protezioni di trasporto dall'elettrodomestico. Non rimuovere la targhetta dati o eventuali avvertenze.

ICONE DI INFORMAZIONI

ICONE DI PERICOLO

Queste icone indicano potenziali rischi. Leggere attentamente gli avvisi di sicurezza e seguirli con cura.



ATTENZIONE: *Rischio di lesioni.*



AVVISO: *Rischio di danni materiali.*



ATTENZIONE: *Superfici calde!*



PERICOLO: *Rischio di folgorazione.*

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE



Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'elettrodomestico.



Corrente alternata.



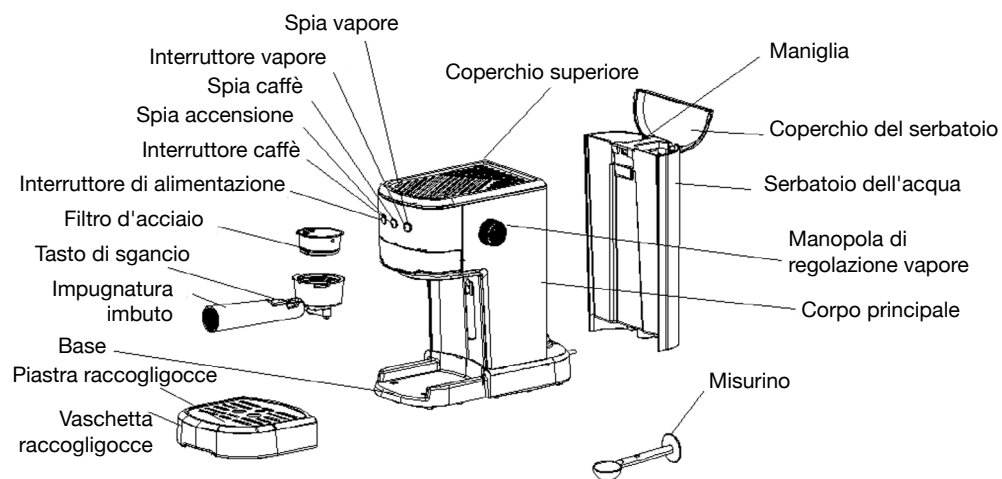
Sicuro per il contatto con gli alimenti.

IMPORTANTI PRECAUZIONI

Prima di utilizzare l'apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le seguenti precauzioni di base, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Prima dell'uso, verificare che la tensione della presa a muro corrisponda alla tensione nominale indicata sulla targhetta.
3. Questo apparecchio ha incorporata una spina con messa a terra. Assicuratevi che la presa a muro della tua casa sia ben collegata a terra.
4. Per proteggere le persone da incendi, scosse elettriche e lesioni, non immergere il cavo, la spina, in acqua o altro liquido.
5. Rimuovere la spina dalla presa a muro prima della pulizia e quando non è in uso. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di smontare o rimontare i componenti o prima della pulizia.
6. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, se ha presentato malfunzionamenti o se ha subito cadute o danni di qualsiasi tipo. Restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame, la riparazione o la regolazione elettrica o meccanica.
7. L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o infortuni.
8. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana o su un tavolo, non appendere il cavo di alimentazione sul bordo del tavolo o del bancone.
9. Assicuratevi che il cavo di alimentazione non tocchi la superficie calda dell'apparecchio.
10. Non posizionare la macchina per caffè su una superficie calda o accanto al fuoco per evitare che venga danneggiata.
11. Per scollegare, rimuovere la spina dalla presa a muro. Tenere sempre la spina. Ma non tirare mai il cavo.
12. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto e conservarlo in un ambiente asciutto.
13. È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato vicino ai bambini.
14. Prestare attenzione a non scottarsi con il vapore.
15. Non toccare la superficie calda dell'apparecchio (come per esempio il beccuccio del vapore e il filtro d'acciaio ancora bollenti). Utilizzare il manico o delle manopole.
16. Far attenzione a non utilizzare la macchina per caffè senza acqua.
17. Non rimuovere l'imbuto di metallo quando l'apparecchio sta preparando il caffè o emette vapore.
18. Collegare la spina alla presa a muro prima dell'uso e spegnere qualsiasi interruttore prima di rimuovere la spina dalla presa a muro.
19. Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
20. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
21. Questo apparecchio è destinato all'ambito domestico e ad altri usi analoghi, ad esempio:
 - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
 - bed and breakfast e altri ambienti analoghi.
22. Non usare l'apparecchio all'aperto.
23. Conservare queste istruzioni.
24. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo, è necessario accenderlo e quindi far fuoriuscire il vapore per 3 minuti prima di riporto.
25. Se si interrompe l'alimentazione durante il rilascio del vapore, il calore residuo farà sì che il prodotto continui a rilasciare vapore per un certo periodo di tempo. Il prodotto smetterà di rilasciare vapore immediatamente dopo aver chiuso la manopola del vapore.

COMPONENTI DELLA MACCHINA PER CAFFÈ



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Per garantire che la prima tazza di caffè abbia un sapore eccellente, è necessario sciacquare la macchina per caffè con acqua tiepida come descritto di seguito.

1. Versare acqua nel serbatoio, il livello dell'acqua non deve superare il segno "MAX" sul serbatoio. Quindi rimettere in posizione il coperchio del serbatoio dell'acqua.

NOTA: l'apparecchio viene fornito con un serbatoio rimovibile per una facile pulizia, è possibile riempire prima il serbatoio con acqua e quindi inserire il serbatoio nell'apparecchio.

2. Posizionare il filtro d'acciaio nell'imbuto di metallo (senza caffè nel filtro d'acciaio).
3. Posizionare una caraffa su un ripiano rimovibile. Assicurarsi che la manopola di regolazione del vapore sia in posizione OFF.

NOTA: l'apparecchio non è dotato di caraffa, si prega di utilizzare una propria caraffa o una tazza da caffè.

4. Collegare alla presa di rete, premendo una volta l'interruttore di accensione "ON/OFF", l'indicatore blu lampeggia.
5. Quando la spia dell'interruttore di alimentazione smette di lampeggiare, premere l'interruttore del caffè, la pompa dell'acqua inizia a funzionare e l'acqua fuoriesce. Chiudere la pompa e arrestare la fuoriuscita dell'acqua premendo l'interruttore del caffè oppure lasciar funzionare per 60 secondi.

6. Una volta che l'acqua non gocciola più, è possibile versare l'acqua in ogni contenitore. Dopo un'accurata pulizia si può iniziare a usare la macchina per preparare il caffè.

NOTA: Potrebbe udirsi un rumore quando si aziona la pompa dell'acqua per la prima volta perché l'apparecchio sta rilasciando l'aria interna. Dopo circa 20 secondi, il rumore scomparirà.

La spia del caffè potrebbe accendersi quando la macchina per caffè viene utilizzata per la prima volta. Questo è normale. Premere l'interruttore del caffè. Dopo circa 20 secondi, la spia si spegnerà.

PRERISCALDAMENTO

Per preparare una tazza di buon caffè espresso caldo, si consiglia di preriscaldare prima l'apparecchio, compreso l'imbuto, il filtro e la tazza, in modo che il sapore del caffè non possa

essere influenzato dalle parti fredde.

1. Rimuovere il serbatoio staccabile e aprire il coperchio del serbatoio per riempirlo con l'acqua desiderata, il livello dell'acqua non deve superare il segno «MAX» nel serbatoio. Quindi posizionare correttamente il serbatoio nell'apparecchio.
2. Scegliere il filtro vapore, posizionare il filtro d'acciaio nell'imbuto metallico, assicurandosi che il tubo sull'imbuto sia allineato con la scanalatura nell'apparecchio, quindi inserire l'imbuto nell'apparecchio dalla posizione "Insert". Per fissarlo saldamente nella macchina per il caffè, girarlo in senso antiorario finché non viene a trovarsi nella posizione "Lock".
3. Posizionare una tazzina da caffè espresso sul ripiano rimovibile.
4. Quindi collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione. Assicurarsi che la manopola di regolazione del vapore sia in posizione "o". Premendo una volta l'interruttore di alimentazione "ON/OFF", la spia di accensione lampeggia. Al termine del preriscaldamento, la spia di accensione rimane accesa in modo fisso. Premere l'interruttore del caffè, quando fuoriesce l'acqua, lasciarla fluire per 20 secondi e poi premere l'interruttore del caffè per arrestare la fuoriuscita dell'acqua. Una volta che la tazza si è riscaldata, svuotarla e asciugarla. Lo scopo del passaggio è quello di preriscaldare l'imbuto, il filtro e la tazza.

PREPARARE UN ESPRESSO

1. Rimuovere l'imbuto ruotandolo in senso orario. Aggiungere caffè macinato nel filtro d'acciaio con il misurino, un cucchiaino di caffè macinato può produrre circa una tazza di caffè di prima qualità, quindi premere saldamente la polvere di caffè macinato con il pressino.
2. Impostare il filtro d'acciaio nell'imbuto di metallo, assicurarsi che il tubo sull'imbuto sia allineato con la scanalatura nell'apparecchio. Quindi inserire l'imbuto nell'apparecchio dalla posizione "Insert" e poi fissarlo saldamente nella macchina per caffè ruotandolo in senso antiorario finché non è in posizione "Lock".
3. Posizionare la tazza riscaldata sul ripiano rimovibile.
4. A questo punto, la spia dell'interruttore di accensione dovrebbe essere accesa; se è spenta, bisogna premere l'interruttore di alimentazione. Quando la spia dell'interruttore di alimentazione è accesa fissa, premendo l'interruttore del caffè, il caffè inizia a fuoriuscire. Una volta uscita la quantità richiesta, premere nuovamente l'interruttore del caffè e la pompa dell'acqua smette di funzionare.

AVVERTENZA! 1. Non lasciare la macchina per caffè incustodita durante la preparazione del caffè, poiché a volte è necessario intervenire manualmente!

2. Dopo aver finito di preparare il caffè, estrarre l'imbuto di metallo ruotandolo in senso orario, quindi versare via i residui di caffè tenendo pressato il filtro d'acciaio con l'uso del tasto di sgancio.
3. Lasciar raffreddare completamente, quindi risciacquare sotto l'acqua corrente.
4. Si consiglia di dosare per una tazza di caffè singola circa 30 ml, per una tazza di caffè doppia circa 60 ml. Il tempo richiesto per la preparazione di una singola tazza di caffè è al massimo 60 secondi. Una volta superati i 60 secondi, la pompa dell'acqua smetterà di funzionare.

PREPARARE ACQUA CALDA

Al termine del preriscaldamento, la spia di accensione rimane accesa in modo fisso. A questo punto premendo l'interruttore del vapore due volte di seguito entro 2 secondi, la spia del vapore lampeggia per un istante e poi rimane accesa fissa. A questo punto la pompa dell'acqua inizia a funzionare. Quando la spia del vapore è accesa fissa, girare la manopola di controllo del vapore su "☼", e l'acqua calda inizierà ad uscire dal tubo del vapore. Per interrompere la produzione di acqua calda, premere nuovamente l'interruttore del vapore oppure ripremere l'interruttore del caffè. L'acqua calda può essere utilizzata per riscaldare la tazza, preparare il tè o raffreddare l'apparecchio. Fare riferimento a quanto descritto nella sezione "Preparare un ESPRESSO" per regolare i tempi di funzionamento per la produzione di acqua calda.

PREPARARE CAPPUCCINO/ LATTE SCHIUMATO

Per preparare una tazza di cappuccino, aggiungere del latte schiumato ad una tazza di caffè espresso. Metodo:

1. Preparare prima l'espresso in un contenitore abbastanza grande come indicato nel capitolo "PREPARAZIONE DI UN CAFFÈ ESPRESSO", assicurarsi che la manopola di controllo del vapore sia nella posizione "o".
2. Premere una volta l'interruttore del vapore, la spia dell'interruttore del vapore lampeggia per qualche istante e poi rimane accesa fissa.

NOTA: Durante il funzionamento, la spia nell'interruttore del vapore si accende e si spegne per mantenere la temperatura desiderata.

3. Riempire una caraffa con circa 100 ml di latte per ogni cappuccino da preparare. Si consiglia di utilizzare latte intero a temperatura frigorifero (non caldo!).

NOTA: Nella scelta della dimensione della caraffa, si consiglia un diametro non inferiore a 70 ± 5 mm. Tenere presente che il latte aumenta di 2 volte il volume, pertanto assicurarsi che l'altezza della caraffa sia sufficiente.

4. Ruotare lentamente la manopola di regolazione del vapore in senso antiorario, il vapore uscirà dal dispositivo di schiumatura.

NOTA: Non ruotare mai rapidamente il pulsante di controllo del vapore, poiché il vapore si accumula rapidamente, con potenziale rischio di esplosione.

5. Inserire il dispositivo di schiumatura nel latte per circa due centimetri, schiumare il latte mentre si muove il recipiente con un movimento circolare dall'alto verso il basso.

6. Quando viene raggiunto il risultato desiderato, chiudere il vapore ruotando la manopola di controllo del vapore in posizione "o".

NOTA: Pulire l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo che il vapore ha smesso di generarsi, ma attenzione a non ferirsi!

7. Versare il latte schiumato nell'espresso preparato, a questo punto il cappuccino è pronto. Dolcificare a piacere e se lo si desidera, cospargere la schiuma con un po' di cacao in polvere.

8. Premere l'interruttore di accensione per spegnere l'apparecchio. Tutte le spie si spegneranno.

AVVERTENZA: Dopo aver terminato la funzione "Vapore", premere l'interruttore del caffè, se la spia del caffè e la spia del vapore lampeggiano velocemente, significa che la temperatura dell'apparecchio è troppo alta e l'apparecchio deve essere spento e lasciato riposare per almeno 5 minuti, oppure si può attivare la funzione "Acqua calda" per raffreddare l'apparecchio. In questo caso la pompa dell'acqua si arresterà automaticamente quando la temperatura sarà tornata normale. Se si eroga del caffè senza aver raffreddato l'apparecchio, il caffè potrebbe bruciarsi o ci potrebbe essere un trabocco dall'imbuto.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se non viene eseguita nessuna operazione per 25 minuti, l'unità si spegne automaticamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Staccare la spina dalla presa di alimentazione e lasciare raffreddare completamente la macchina per caffè prima della pulizia.

2. Pulire spesso l'alloggiamento della macchina per caffè con una spugna resistente all'umidità e pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua, la vaschetta raccogliacqua e il ripiano estraibile, quindi asciugarli.

NOTA: Non pulire con alcol né con detergenti aggressivi. Non immergere mai l'alloggiamento in acqua per la pulizia.

3. Staccare l'imbuto di metallo ruotandolo in senso orario, smaltire i residui di caffè all'interno, quindi pulirlo con un detergente, ma alla fine è necessario risciacquarlo con acqua pulita.

4. Pulire tutti gli accessori in acqua e asciugarli accuratamente.

PULIZIA DEI DEPOSITI MINERALI

1. Ogni circa 3 mesi di utilizzo, è necessario pulire i depositi minerali della macchina per caffè.
2. Riempire il serbatoio con acqua e disincrostante fino al livello MAX (la proporzione tra l'acqua e il disincrostante deve essere 4:1, vedere i dettagli sulle istruzioni del disincrostante. Si prega di utilizzare del "disincrostante domestico". È possibile utilizzare l'acido citrico (ottenibile in farmacia o dal droghiere) al posto del disincrostante (cento parti di acqua e tre parti di acido citrico).
3. Come per la procedura di preriscaldamento, mettere in posizione l'imbuto di metallo (senza polvere di caffè) e la caraffa. Preparare l'acqua come indicato nel "PRERISCALDAMENTO".
4. Quando la spia dell'interruttore di accensione è accesa fissa, indica che il preriscaldamento è terminato. A questo punto premere l'interruttore del caffè e preparare due tazze di caffè (circa 60 grammi). Poi chiudere la pompa e attendere per 5 secondi.
5. Premere l'interruttore del vapore, la spia del vapore smette di lampeggiare, attendere finché la spia del vapore è accesa fissa. Far uscire il vapore per 2 minuti girando la manopola di controllo del vapore, poi girare la manopola di controllo vapore in posizione "o" per arrestare la produzione del vapore. Premere l'interruttore di alimentazione per arrestare immediatamente l'unità, e lasciar agire i disincrostanti per almeno 15 minuti.
6. Riavviare l'unità e ripetere i passaggi 4-5 almeno 3 volte.
7. Poi premere l'interruttore del caffè, la spia dell'interruttore del caffè si accende, a questo punto premere l'interruttore del caffè e lasciar andare finché non sarà uscito tutto il disincrostante.
8. Quindi preparare un caffè (senza polvere di caffè) con acqua di rubinetto fino al livello MAX, ripetere i passaggi 4-6 per 3 volte (non è necessario attendere 15 minuti nel passaggio 6), poi lasciar andare fino a quando non rimane più acqua nel serbatoio.
9. Ripetere il passaggio 8 almeno 3 volte per assicurarsi che le tubazioni siano pulite.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa	Correzioni
Le parti metalliche nel serbatoio sono arrugginite.	Il disincrostante non è del tipo consigliato. Potrebbe corrodere le parti metalliche del serbatoio.	Utilizzare il disincrostante consigliato dal produttore.
Perdite d'acqua dal fondo della macchina per caffè.	C'è troppa acqua nella vaschetta raccogliacqua. La macchina per caffè non funziona bene.	Pulire la vaschetta raccogliacqua. Contattare il centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Dell'acqua fuoriesce dal lato esterno del filtro.	C'è un po' di polvere di caffè sul bordo del filtro.	Toglierla.
C'è un gusto acido (aceto) nel caffè espresso.	Non lavato correttamente dopo aver tolto i depositi minerali.	Pulire la macchina per caffè come descritto nel paragrafo "prima del primo utilizzo" per più volte.
	La polvere di caffè è stata conservata a lungo in un luogo caldo e umido. La polvere di caffè diventa cattiva.	Si prega di utilizzare caffè in polvere fresco o conservare la polvere di caffè inutilizzata in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto una confezione di caffè in polvere, richiuderla ermeticamente e conservarla in frigorifero per mantenerne la freschezza.

La macchina per caffè non funziona più.	La spina non è collegata bene alla presa di corrente.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione a una presa a muro, se l'apparecchio continua a non funzionare, contattare il centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il vapore non riesce a schiumare.	La spia vapore pronto non è accesa.	Solo dopo che la spia vapore pronto è accesa, il vapore può essere utilizzato per schiumare.
	Il contenitore è troppo grande o la forma non è adatta.	Usare una tazza alta e stretta.
	Si è usato latte scremato	Utilizzare latte intero o latte parzialmente scremato.

Non smontare l'apparecchio da soli se la causa del guasto non viene trovata. È sempre meglio contattare il centro di assistenza certificato.

GARANZIA DI PRODOTTO

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto i nostri prodotti e condividiamo il suo impegno per la qualità e le prestazioni eccezionali. Per garantire di offrirle la migliore esperienza possibile, offriamo una garanzia limitata che copre difetti di fabbricazione e funzionamento per il seguente periodo:

Periodo di garanzia:

In conformità alle leggi applicabili nel paese di vendita - almeno 2 anni.

Copertura della garanzia:

Questa garanzia copre difetti di fabbricazione e funzionamento, ma non copre rotture, perdite, normale usura o problemi derivanti da un uso improprio. Si prega di contattare i nostri tecnici per verificare se il suo caso è coperto.

Procedura per far valere la garanzia o richiedere una sostituzione:

Caso di garanzia:

La preghiamo di contattare il nostro team di supporto tecnico tramite il modulo al seguente link QR e selezionare "Resi, Rimborsi e Garanzia".

E-mail: info.italia@bergnerurope.com / **WhatsApp:** +39 0733 1890200



Le verranno richieste le seguenti informazioni:

- ✓ Nome completo.
- ✓ Indirizzo completo: CAP - Paese - Stato.
- ✓ Numero di telefono di contatto e indirizzo email.
- ✓ Dettagli precisi del caso di garanzia.
- ✓ Foto della ricevuta d'acquisto.
- ✓ Immagini dettagliate del prodotto e, se applicabile, della parte danneggiata.

Nella sezione Informazioni sul prodotto, dovrà specificare:

- ✓ Data di acquisto.
- ✓ Descrizione del prodotto.
- ✓ Come è stato acquistato il prodotto.
- ✓ Negozio.
- ✓ Punto vendita.
- ✓ Riferimento del prodotto (se disponibile, si trova sul codice a barre).
- ✓ Descrizione del difetto.

Con queste informazioni le offriremo un'assistenza personalizzata e elaboreremo la sua garanzia.

Legge applicabile:

Questo processo di garanzia è soggetto alle leggi e ai regolamenti pertinenti. Eventuali controversie relative a questa garanzia saranno risolte dai tribunali competenti.

Appreziamo la sua fiducia nei nostri prodotti e ci impegniamo a offrirle il miglior servizio possibile. Se ha bisogno di ulteriori assistenza o a domande, non esiti a contattare il nostro team di supporto tecnico.

Questa garanzia internazionale di Bergner Europe S.L. non influisce sui diritti legali del consumatore né sulla loro esclusione. Si applica anche al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Oltre ai diritti legali, questa garanzia conferisce al consumatore specifici diritti aggiuntivi.

Cordiali saluti,

Bergner Europe S.L.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Noi, **Bergner Europe S.L.**

Indirizzo: Ctra. del Aeropuerto Km. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España

Riguardo ai seguenti prodotti:

Bergner Europe S.L. Riferimento.:

BG-51039-GY

Descrizione del prodotto:

Caffettiera • 220-240V~, 50-60Hz, 1100W •
Capacità: 1.2L



L'oggetto della dichiarazione descritta sopra è conforme alla legislazione di armonizzazione dell'Unione rilevante sulla base dei seguenti rapporti di prova e numeri di certificato, sotto la responsabilità del produttore.

Firmato da:
Bergner Europe S.L.

INDICE

Introduction	51
Avant d'utiliser le produit	51-52
Icones d'information	52
Consignes importantes de sécurité	53-54
Escription de votre cafetière	54
Avant la première utilisation	54
Préchauffage	55
Préparer un espresso	55
Chauffer de l'eau	56
Préparer un cappuccino / du lait mousseux	56-57
Fonction d'arrêt automatique	57
Nettoyage et entretien	57
Nettoyage des dépôts minéraux	57
Guide de dépannage	57-58
Garantie du produit	59-60
Déclaration eu de conformité	61



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque de nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination incontrôlée des déchets, recyclez cet article de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Il pourra reprendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre produit de la marque **BERGNER**.

Chez Bergner Europe S.L., nous menons des recherches, des tests en laboratoire et des innovations sur nos produits afin de fabriquer des produits de haute qualité et plus durables pour nos clients.

Pour découvrir toutes les caractéristiques du produit et bénéficier de tous les avantages de celui-ci, nous vous recommandons de visiter notre site web.

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Pour une utilisation appropriée, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser le produit. Veuillez lire attentivement ces informations importantes et les conserver pour référence future.

Veuillez vous rappeler de toujours tenir compte des icônes informatives qui apparaissent sur l'emballage, dans le manuel d'utilisation et/ou sur l'appareil lui-même. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section d'information du manuel d'utilisation.

N'oubliez pas de retirer tous les matériaux d'emballage et de jeter toutes les couvertures de protection ou les plastiques qui pourraient être inclus avec le produit. Nous recommandons de laver les pièces. Pour des instructions de lavage appropriées, veuillez vous référer aux instructions de nettoyage fournies par le fabricant dans ce manuel d'utilisation.



ATTENTION: Veuillez prêter attention et observer attentivement tous les avis de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet appareil.

Le non-respect des avis de sécurité et des instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diverses, ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à condition que toutes ces personnes soient supervisées ou aient reçu des instructions claires sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, et aient compris tous les risques associés à la non-observance des précautions de sécurité pertinentes concernant le produit.

Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre en compte les éléments suivants:

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
- Garder toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas essayer de démonter l'appareil. S'il doit être réparé, le confier à un technicien agréé.
- Ne pas laisser entrer de l'eau dans l'appareil. Faire preuve de prudence supplémentaire si l'appareil doit être utilisé avec de l'eau ou un mélange d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une zone accessible aux enfants, et ne pas permettre aux enfants d'utiliser l'appareil seuls.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il y a une casserole ou une poêle dessus.
- Ne pas modifier ou réparer l'appareil soi-même.
- Ne pas placer un morceau de papier entre la casserole ou la poêle et l'appareil, car le papier pourrait brûler.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, sauf sous supervision.
- L'appareil et les cordons d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans, ainsi que des animaux.

AVIS IMPORTANTS. À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE.

Vérifiez que tous les articles inclus sont à l'intérieur de la boîte et vérifiez que chaque composant n'a pas été endommagé pendant le transport. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez notre service clientèle.

Retirez tous les plastiques, autocollants ou protections de transport éventuels de l'appareil. Ne retirez pas la plaque signalétique ni les avertissements éventuels.

ICÔNES D'INFORMATION

ICÔNES DE DANGER

Ces icônes indiquent des risques potentiels. Lisez attentivement les avertissements de sécurité et suivez-les avec soin.



ATTENTION: *Risque de blessure.*



AVIS: *Risque de dommages matériels.*



ATTENTION: *Surfaces chaudes!*



DANGER: *Risque de choc électrique.*

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES



Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.



Courant alternatif.



Conforme aux normes alimentaires.

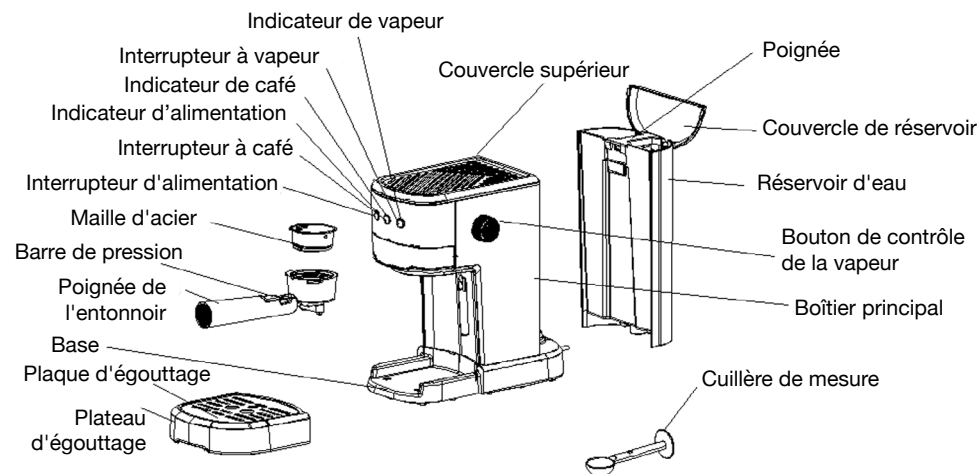
CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser la machine électrique, il convient de toujours respecter les précautions de base suivantes, notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Avant l'utilisation, vérifiez que la tension de la prise murale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
3. Cette machine est dotée d'une fiche avec mise à la terre. Veuillez vous assurer que la prise murale de votre maison est bien mise à la terre.
4. Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessure, n'immergez pas le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Retirez la fiche de la prise murale avant de nettoyer la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée. Laissez la machine refroidir complètement avant de la démonter, de fixer des composants ou de la nettoyer.
6. Ne faites pas fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou après qu'il soit tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez la machine au centre d'entretien agréé le plus proche pour la faire examiner, réparer ou régler.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
8. Placez la machine sur une surface plane ou une table, ne suspendez pas le cordon d'alimentation au-dessus du bord de la table ou du comptoir.
9. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas la surface chaude de la machine.
10. Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu afin d'éviter qu'elle ne soit endommagée.
11. Pour débrancher la machine, retirez la fiche de la prise murale. Tenez toujours la fiche. Mais ne tirez jamais sur le cordon.
12. N'utilisez pas la machine à d'autres fins que celles prévues et placez-la dans un environnement sec.
13. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque votre machine est utilisée à proximité d'enfants.
14. Faites attention à ne pas vous brûler avec la vapeur.
15. Ne touchez pas la surface chaude de la machine (comme la baguette à vapeur et le maillage d'acier qui vient de bouillir). Utilisez la poignée ou les boutons.
16. Ne laissez pas la machine fonctionner sans eau.
17. Ne retirez pas l'entonnoir métallique lorsque la machine infuse du café ou émet de la vapeur.
18. Connectez la fiche à la prise murale avant d'utiliser la machine et éteignez tout interrupteur avant de retirer la fiche de la prise murale.
19. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
20. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
21. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - dans les habitations des fermes ;
 - par les clients des hôtels, des motels et des autres environnements de type résidentiel ;
 - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
22. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
23. Conservez ces instructions
24. Si vous pensez ne pas utiliser la machine pendant une longue période, mettez-la sous tension et laissez-la dégager de la vapeur pendant 3 minutes avant de la ranger.
25. Si vous coupez l'alimentation pendant le dégagement de vapeur, la chaleur résiduelle fera

que le produit continuera à dégager de la vapeur pendant un certain temps, le produit cessera immédiatement de dégager de la vapeur une fois que vous aurez éteint le bouton de vapeur.

DESCRIPTION DE VOTRE CAFETIÈRE



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour que la première tasse de café ait un goût excellent, vous devez rincer la cafetière avec de l'eau chaude comme suit :

1. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau, le niveau d'eau ne doit pas dépasser la marque «MAX» indiquée sur le réservoir. Puis remplacez le couvercle du réservoir d'eau.

REMARQUE : la machine est fournie avec un réservoir détachable pour faciliter le nettoyage, vous pouvez d'abord remplir le réservoir d'eau, puis placez le réservoir dans la machine.

2. Placez la maille en acier dans l'entonnoir en métal (ne mettez pas de café dans la maille en acier).

3. Placez une carafe sur une étagère amovible. Assurez-vous que le bouton de contrôle de la vapeur est en position d'arrêt.

REMARQUE : la machine n'est pas équipée de pichet, veuillez utiliser votre propre pichet ou tasse à café.

4. Connectez la machine à une source d'alimentation, appuyez une fois sur l'interrupteur « MARCHE / ARRÊT », l'indicateur bleu clignote.

5. Lorsque l'interrupteur cesse de clignoter, appuyez sur la touche à café, la pompe pompera l'eau et l'eau s'écoulera. Fermez la pompe et arrêtez l'écoulement de l'eau en appuyant sur la touche à café, ou continuez à la faire fonctionner pendant 60 secondes.

6. Lorsque l'eau ne s'écoule plus, vous pouvez verser l'eau de chaque récipient puis les nettoyer soigneusement. Vous pouvez maintenant démarrer l'infusion.

REMARQUE : La machine peut faire du bruit lorsqu'elle pompe de l'eau pour la première fois, car elle libère l'air à l'intérieur. Après environ 20 secondes, le bruit disparaîtra.

PRÉCHAUFFAGE

Pour préparer un bon café espresso chaud, nous vous recommandons de préchauffer la machine avant de préparer le café, y compris l'entonnoir, le filtre et la tasse, afin que la saveur du café ne soit pas influencée par les parties froides.

1. Retirez le réservoir amovible et ouvrez le couvercle du réservoir pour le remplir avec la quantité d'eau souhaitée ; le niveau d'eau ne doit pas dépasser la marque «MAX» indiquée sur le réservoir. Puis placez correctement le réservoir dans la machine.
2. Sélectionnez la maille à vapeur, placez la maille en acier dans l'entonnoir métallique, assurez-vous que le tube de l'entonnoir s'aligne avec la rainure de la machine, puis insérez l'entonnoir dans la machine à partir de la position « Insert ». Fixez-le fermement dans la cafetière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit à la position « Verrouillage ».
3. Placez une tasse à café sur la tablette amovible.
4. Branchez ensuite la machine sur l'alimentation électrique. Assurez-vous que le bouton de contrôle de la vapeur est sur la position « o ». Appuyez une fois sur l'interrupteur « MARCHE / ARRÊT », l'indicateur d'alimentation clignote. Une fois le préchauffage terminé, l'indicateur d'alimentation s'allume en continu. Appuyez une fois sur l'interrupteur « MARCHE / ARRÊT », le voyant d'alimentation clignote. Une fois le préchauffage terminé, le voyant d'alimentation s'allume fixement. Appuyez sur l'interrupteur à café, lorsque de l'eau s'écoule, continuez à faire couler l'eau pendant 20 secondes, puis appuyez sur l'interrupteur à café pour arrêter l'écoulement de l'eau. Une fois la tasse réchauffée, videz l'eau qu'elle contient et séchez-la. Cette étape a pour but de préchauffer l'entonnoir, le filtre et la tasse.

PRÉPARER UN ESPRESSO

1. Retirez l'entonnoir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ajoutez le café moulu à l'aide de la cuillère de mesure. Une cuillère de café moulu permet de préparer environ une tasse de café de qualité supérieure, puis pressez fermement la poudre de café moulu avec le poussoir.
2. Placez la maille d'acier dans l'entonnoir en métal, assurez-vous que le tube de l'entonnoir est aligné avec la rainure de la machine, puis insérez l'entonnoir dans la machine à partir de la position « Insert », et vous pouvez la fixer fermement dans la cafetière en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit en position « Verrouillage ».
3. Placez la tasse préchauffée sur l'étagère amovible.
4. À ce moment-là, le voyant d'alimentation doit être allumé ; s'il est éteint, vous devez appuyer sur l'interrupteur d'alimentation, le voyant d'alimentation s'allumera fixement, puis appuyez sur l'interrupteur à café et le café s'écoulera. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur à café lorsque la quantité requise est atteinte, puis la pompe à eau s'arrêtera de fonctionner.
5. A ce moment-là, l'indicateur de l'interrupteur de contrôle de la pompe doit être allumé ; si elle est éteinte, attendez un moment ; une fois que l'indicateur s'allume, vous devez appuyer sur l'interrupteur du café. Puis après un moment, le café s'écoulera. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur de café lorsque la quantité requise est atteinte, et la pompe à eau s'arrêtera de fonctionner.

AVERTISSEMENT : 1. Ne laissez pas la cafetière sans surveillance pendant la préparation du café, car vous devez parfois l'utiliser manuellement !

2. Après avoir terminé la préparation du café, vous pouvez retirer l'entonnoir métallique en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis verser les résidus de café à l'aide de la maille d'acier pressée par la barre de pression.
3. Laissez-les refroidir complètement, puis rincez-les à l'eau courante.
4. Une tasse à café simple équivaut à environ 30 ml, et une tasse à café double équivaut à environ 60 ml. La durée de fonctionnement pour la préparation d'une seule tasse de café est de 60 secondes au maximum, et la pompe à eau s'arrêtera si la durée de fonctionnement dépasse 60 secondes.

CHAUFFER DE L'EAU

Lorsque le voyant d'alimentation s'allume fixement, le préchauffage est terminé. Appuyez ensuite deux fois sur l'interrupteur à vapeur en l'espace de 2 secondes, le voyant de vapeur clignote pendant un moment jusqu'à ce qu'il s'allume fixement, et la pompe à eau commence à pomper de l'eau. Lorsque le voyant de vapeur s'allume fixement, tournez le bouton de réglage de la vapeur sur « 1 », et l'eau chaude s'écoule du tuyau à vapeur. Pour arrêter la production d'eau chaude, appuyez à nouveau sur l'interrupteur à vapeur ou sur l'interrupteur à café, l'eau chaude est utilisée pour réchauffer la tasse, préparer du thé ou refroidir la machine.

Lorsque le préchauffage est terminé, l'indicateur d'alimentation s'allume. Appuyez ensuite deux fois de suite sur l'interrupteur à vapeur pendant 2 secondes, et la pompe à eau commencera à pomper de l'eau. Tournez le bouton sur « » et l'eau chaude s'écoulera alors de la buse à vapeur. Pour arrêter la production d'eau chaude, appuyez à nouveau sur l'interrupteur à vapeur ou sur l'interrupteur à café, l'eau chaude est utilisée pour réchauffer une tasse, préparer du thé ou refroidir la machine. Veuillez vous référer à l'opération décrite dans la section « Préparer un ESPRESSO » lorsque vous devez ajuster la durée pour chauffer de l'eau chaude.

PRÉPARER UN CAPPUCCINO / DU LAIT MOUSSEUX

Vous obtenez une tasse de cappuccino lorsque vous préparez une tasse d'espresso avec du lait moussant.

Méthode :

1. Préparez d'abord l'espresso avec un récipient suffisamment grand en suivant les instructions de la section «PRÉPARER UN ESPRESSO», assurez-vous que le bouton de réglage de la vapeur est en position d'arrêt.

2. Appuyez une fois sur l'interrupteur à vapeur, le voyant de l'interrupteur à vapeur clignote pendant un moment avant de s'allumer fixement.

REMARQUE : Pendant le fonctionnement, l'indicateur du sélecteur de café / vapeur s'allume et s'éteint pour maintenir la température désirée.

3. Remplissez un pichet avec environ 100 ml de lait pour chaque cappuccino à préparer ; il est recommandé d'utiliser du lait entier à la température du réfrigérateur (pas chaud !).

REMARQUE : En choisissant la taille de la cruche, il est recommandé que le diamètre ne soit pas inférieur à 70±5mm, et gardez à l'esprit que le lait augmente de 2 fois en volume, assurez-vous que la hauteur de la cruche est suffisante.

4. Tournez lentement le bouton de réglage de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la vapeur s'échappera du dispositif de moussage.

REMARQUE : Ne tournez jamais le bouton de contrôle de la vapeur rapidement, car la vapeur s'accumulerait rapidement en peu de temps, ce qui pourrait augmenter le risque d'explosion.

5. Insérez le dispositif de moussage dans le lait d'environ deux centimètres, faites mousser le lait en déplaçant l'ustensile de haut en bas.

6. Lorsque le but recherché est atteint, vous pouvez tourner le bouton de réglage de la vapeur en position «0».

REMARQUE : Nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'arrêt de la production de vapeur, mais faites attention à ne pas vous blesser !

7. Versez le lait mousseux dans l'espresso préparé, maintenant le cappuccino est prêt. Sucrez à volonté et, si vous le souhaitez, saupoudrez la mousse d'un peu de cacao en poudre.

8. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la cafetière. Tous les voyants s'éteignent.

AVERTISSEMENT : Après avoir terminé la fonction « Vapeur », appuyez sur l'interrupteur à café, si l'indicateur de café et l'indicateur de vapeur clignent rapidement, cela signifie que la température de la machine est trop élevée et que la machine doit être éteinte et reposer pendant plus de 5 minutes,

ou vous pouvez activer la fonction « Eau chaude » pour refroidir la machine. La pompe à eau s'arrête automatiquement si la température est normale. Le café sera brûlé et il y aura un débordement au niveau de l'entonnoir si la machine prépare le café directement sans avoir été refroidi.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Si aucune opération n'est effectuée dans les 25 minutes, la machine s'éteint automatiquement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Coupez la source d'alimentation et laissez la cafetière refroidir complètement avant de la nettoyer.
2. Nettoyez souvent le boîtier de la machine avec une éponge anti-humidité et nettoyez régulièrement le réservoir d'eau, le plateau d'égouttage et la tablette amovible, puis séchez-les.

REMARQUE : Ne nettoyez pas la machine avec de l'alcool ou un solvant. N'immergez jamais le boîtier dans l'eau pour le nettoyer.

3. Détachez l'entonnoir métallique en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, éliminez les résidus de café à l'intérieur, puis vous pouvez le nettoyer avec un produit nettoyant, mais vous devez enfin le rincer à l'eau claire.

4. Nettoyez tous les accessoires dans l'eau et séchez-les soigneusement.

NETTOYAGE DES DÉPÔTS MINÉRAUX

1. Si la cafetière a été utilisée pendant environ 3 mois, vous devez nettoyer les dépôts minéraux.
2. Remplissez le réservoir d'eau et de détartrant jusqu'au niveau MAX (la proportion de l'eau et du détartrant est de 4:1 ; selon les instructions du détartrant). Veuillez utiliser du «détartrant ménager» ou vous pouvez utiliser l'acide citrique (que vous pouvez acheter en pharmacie ou en droguerie) au lieu du détartrant (cent parties d'eau pour trois parties d'acide citrique).
3. Selon le programme de préchauffage, mettez en place l'entonnoir en métal (sans poudre de café) et la carafe. Infusez l'eau selon la section « PRÉCHAUFFAGE».
4. Lorsque le voyant de l'interrupteur s'allume fixement, cela signifie que le préchauffage est terminé. Appuyez sur la touche à café et préparez deux tasses de café (environ 20z). Fermez ensuite la pompe et attendez 5 secondes.
5. Appuyez sur l'interrupteur à vapeur, le voyant de vapeur s'éteint en clignotant, en attendant que le voyant à vapeur s'allume fixement. Produisez de la vapeur pendant 2 minutes en tournant le bouton de contrôle de la vapeur, puis tournez le bouton de contrôle de la vapeur en position « o » pour arrêter la production de vapeur. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour arrêter immédiatement la machine, faites tremper le détartrant dans la machine pendant au moins 15 minutes.
6. Redémarrez la machine et répétez les étapes 4 et 5 au moins 3 fois.
7. Appuyez ensuite sur l'interrupteur à café, le voyant de l'interrupteur à café s'allume, puis appuyez sur l'interrupteur à café pour infuser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détartrant.
8. Ensuite, préparez du café (sans poudre de café) avec de l'eau du robinet au niveau MAX, répétez les étapes 4 à 6 trois fois (il n'est pas nécessaire d'attendre 15 minutes à l'étape 6), puis préparez du café jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir.
9. Répétez l'étape 8 au moins 3 fois pour assurer que la tuyauterie est propre.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Corrections
Les parties métalliques du réservoir sont rouillées.	Le détartrant n'est pas le type recommandé. Il peut corroder les parties métalliques du réservoir.	Utilisez le détartrant recommandé par le fabricant.

De l'eau s'échappe du fond de la cafetière.	Il y a beaucoup d'eau dans le bac de récupération.	Veillez nettoyer le bac de récupération.
	La machine à café est en panne.	Veillez contacter le centre de service agréé pour la réparation.
De l'eau s'échappe du côté extérieur du filtre.	Il y a un peu de poudre de café sur le bord du filtre.	Jetez-le.
Le goût acide (vinaigre) existe dans le café expresso.	Le nettoyage doit être effectué correctement après le nettoyage des dépôts minéraux.	Nettoyez la machine selon le contenu de la rubrique « avant la première utilisation » plusieurs fois.
	Le café en poudre est stocké dans un endroit chaud et humide pendant une longue période. La poudre de café s'est dégradé.	Veillez utiliser du café en poudre frais ou conserver le café en poudre non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour préserver sa fraîcheur.
La machine ne peut plus fonctionner.	La prise de courant n'est pas bien branchée.	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans une prise murale. Si la machine ne fonctionne toujours pas, contactez le centre de service agréé pour la faire réparer.
La vapeur ne peut pas mousser.	Le témoin de disponibilité de la vapeur n'est pas allumé.	Ce n'est qu'une fois que le témoin de disponibilité de la vapeur est allumé que la vapeur peut être utilisée pour faire mousser.
	Le récipient est trop grand ou la forme n'est pas adaptée.	Utilisez une tasse haute et étroite.
	Vous avez utilisé du lait écrémé.	Utilisez du lait entier ou du lait demi-écrémé.

Ne démontez pas la machine vous-même si la cause de la panne n'est pas trouvée, il est préférable de contacter un centre de service certifié.

GARANTIE DU PRODUIT

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi nos produits et partageons votre engagement envers la qualité et les performances exceptionnelles. Pour garantir de vous offrir la meilleure expérience possible, nous proposons une garantie limitée couvrant les défauts de fabrication et de fonctionnement pour la période suivante:

Période de garantie:

Conformément aux lois applicables dans le pays de vente - au minimum 2 ans.

Couverture de la garantie:

Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de fonctionnement, mais n'inclut pas les ruptures, les pertes, l'usure normale ou les problèmes résultant d'une utilisation inappropriée. Veuillez contacter nos techniciens pour vérifier si votre cas est couvert.

Procédure pour faire valoir la garantie ou demander un remplacement:

Cas de garantie:

Veillez contacter notre équipe de support technique via le formulaire sur le lien QR suivant et sélectionner "Retours, Remboursements et Garantie".



Les informations suivantes vous seront demandées:

- ✓ Nom complet.
- ✓ Adresse complète : Code postal - Pays - État.
- ✓ Numéro de téléphone de contact et adresse e-mail.
- ✓ Détails précis du cas de garantie.
- ✓ Photo du reçu d'achat.
- ✓ Images détaillées du produit et, le cas échéant, de la partie endommagée.

Dans la section Informations sur le produit, vous devrez spécifier:

- ✓ Date d'achat.
- ✓ Description du produit.
- ✓ Comment le produit a été acquis.
- ✓ Magasin.
- ✓ Point de vente.
- ✓ Référence du produit (si disponible, elle se trouve sur le code-barres).
- ✓ Description du défaut.

Avec ces informations, nous vous offrirons une assistance personnalisée et traiterons votre garantie.

Législation applicable:

Ce processus de garantie est soumis aux lois et réglementations pertinentes. Tout litige lié à cette garantie sera réglé par les tribunaux compétents.

Nous apprécions votre confiance en nos produits et nous nous engageons à vous offrir le meilleur service possible. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe de support technique.

Cette garantie internationale de Bergner Europe S.L. n'affecte pas les droits légaux du consommateur ni leur exclusion. Elle s'applique également au détaillant où le produit a été acheté. En plus des droits légaux, cette garantie confère au consommateur des droits spécifiques supplémentaires.

Cordialement,

Bergner Europe S.L.

DÉCLARATION EU DE CONFORMITÉ

Nous, **Bergner Europe S.L.**

Adresse: Ctra. del Aeropuerto Km. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España

Concernant les produits ci-dessous:

Bergner Europe S.L. Référence.:

BG-51039-GY

Description du produit:

Cafetière • 220-240V~, 50-60Hz, 1100W •
Capacité: 1.2L



L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union pertinente sur la base des rapports de test suivants et des numéros de certificat, sous la responsabilité du fabricant.

Signé par:
Bergner Europe S.L.

ÍNDICE

Introdução	63
Antes de usar o produto	63-64
Ícones de informação	64
Notas de segurança importantes	65
Conheça a sua máquina de café	66
Antes da primeira utilização	66
Pré-aquecimento	66-67
Preparar café expresso	67
Preparar água quente	67-68
Preparar cappuccino/espuma de leite	68
Função de desligar automático	68
Limpeza e manutenção	68-69
Limpar resíduos minerais	69
Resolução de problemas	69-70
Garantia do produto	71-72
Declaração de conformidade da eu	73



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos na UE. Para evitar possíveis perigos para o ambiente ou a saúde pública resultantes da eliminação descontrolada de resíduos, faça uma reciclagem responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha, ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles aceitam este produto para uma reciclagem ecológica.

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto da marca **BERGNER**.

Na Bergner Europe S.L., realizamos pesquisas, testes de laboratório e inovações em nossos produtos para fabricar produtos de alta qualidade e mais duráveis para nossos clientes.

Para descobrir todas as características do produto e aproveitar todas as vantagens dele, recomendamos que você visite nosso site.

ANTES DE USAR O PRODUTO

Para uso adequado, o usuário deve ler e compreender o manual do operador antes de usar o produto. Por favor, leia cuidadosamente estas informações importantes e mantenha-as para referência futura.

Por favor, lembre-se sempre de prestar atenção aos ícones informativos que aparecem na embalagem, no manual de instruções e/ou no próprio dispositivo. Para mais informações, consulte a seção informativa do manual de instruções.

Lembre-se de remover todos os materiais de embalagem e descartar todas as coberturas protetoras ou plásticos que possam estar incluídos com o produto. Recomendamos lavar as peças. Para instruções adequadas de lavagem, consulte as instruções de limpeza fornecidas pelo fabricante neste manual de instruções.



ATENÇÃO: Por favor, preste atenção e observe todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com este dispositivo.

O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões.

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças e pessoas com diversas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e/ou conhecimento, desde que todas essas pessoas sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções claras sobre como utilizar o dispositivo com segurança, bem como tenham compreendido todos os riscos associados à não observância das precauções de segurança relevantes em relação ao produto.

Antes de utilizar o produto, por favor, considere o seguinte:

- Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Mantenha sempre o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não tente desmontar o aparelho. Se precisar de reparação, leve-o a um técnico autorizado.
- Não permita que a água entre no aparelho. Tenha cuidado extra se o aparelho precisar ser utilizado com água ou uma mistura de água.
- Não utilize o aparelho numa área onde as crianças possam facilmente aceder a ele, e não permita que as crianças utilizem o aparelho sozinhas.
- Não mova o aparelho quando houver uma panela ou frigideira sobre ele.
- Não modifique nem repare o aparelho por conta própria.
- Não coloque um pedaço de papel entre a panela ou frigideira e o aparelho, pois o papel pode queimar.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam

supervisionadas.

- O aparelho e os cabos de alimentação devem ser mantidos longe de crianças com menos de 8 anos, bem como de animais.

AVISOS IMPORTANTES. GUARDE PARA REFERÊNCIA.

Verifique se todos os itens incluídos estão dentro da caixa e verifique se cada componente não foi danificado durante o transporte. Se encontrar algum dano, não utilize o aparelho e entre em contato com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

Remova todos os plásticos, adesivos ou proteções de transporte possíveis do aparelho. Não remova a placa de dados ou quaisquer advertências possíveis.

ÍCONES DE INFORMAÇÃO

ÍCONES DE PERIGO

Estes ícones indicam potenciais perigos. Leia atentamente os avisos de segurança e siga-os com cuidado.



ATENÇÃO: *Risco de lesão.*



AVISO: *Risco de danos materiais.*



CUIDADO: *Superfícies quentes!*



PERIGO: *Risco de choque elétrico.*

INFORMAÇÕES ADICIONAIS



Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.



Corrente alternada.



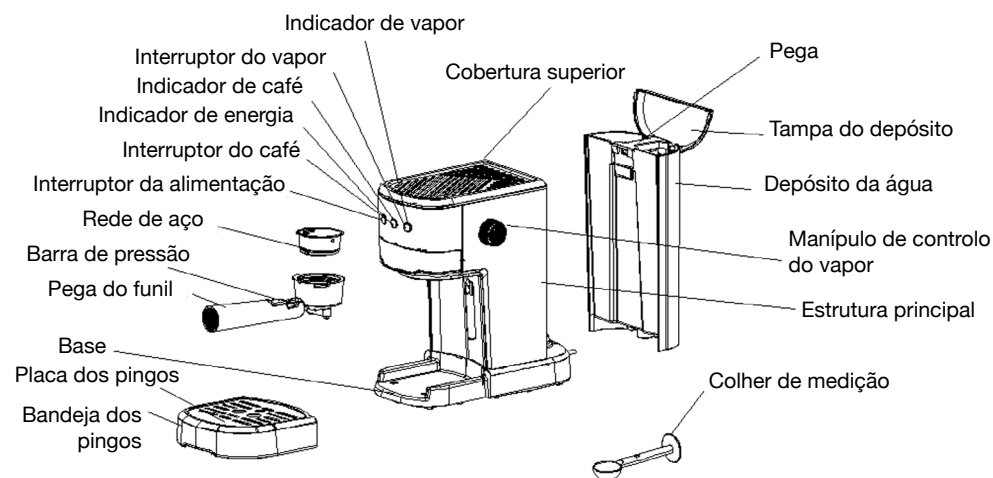
Seguro para contato com alimentos.

NOTAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Antes de usar o eletrodoméstico, devem ser sempre seguidas as seguintes precauções básicas, incluindo as que se seguem:

1. Leia todas as instruções.
2. Antes da utilização, verifique se a voltagem da tomada elétrica corresponde à apresentada na placa das especificações.
3. Este aparelho contém uma ficha de ligação à terra. Por favor, certifique-se que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.
4. Para evitar incêndios, choques elétricos ou ferimentos, não coloque o fio nem a ficha dentro de água ou noutro líquido.
5. Retire a ficha da tomada antes de limpar o aparelho ou quando não o estiver a utilizar. Permita que o aparelho arrefeça por completo antes de retirar ou de colocar acessórios, ou antes de proceder à limpeza.
6. Não utilize qualquer aparelho com o fio ou ficha danificados, depois de avarias do equipamento, ou após este ter caído ou ter sido danificado de alguma forma. Devolva o aparelho ao centro de reparação mais próximo para ser examinado, reparado ou afinado elétrica ou mecanicamente.
7. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode dar origem a fogo, choque elétrico ou ferimentos.
8. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana ou sobre uma mesa e não deixe o fio da alimentação pendurado no rebordo da mesa ou do balcão.
9. Certifique-se que o fio da alimentação não entra em contacto com a superfície quente do aparelho.
10. Não coloque a máquina de café sobre uma superfície quente ou junto a fogueiras para evitar danos no aparelho.
11. Para desligar, retire a ficha da tomada. Segure sempre a ficha. Nunca puxe o fio.
12. Não use o aparelho para outros fins para além dos especificados e coloque-o num ambiente seco.
13. É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho estiver a ser utilizado perto de crianças.
14. Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.
15. Não toque nas superfícies quentes do aparelho, como a haste do vapor e a rede de aço logo após ter fervido. Utilize os manipuladores ou os botões.
16. Não deixe a máquina de café funcionar sem água.
17. Não retire o funil de metal quando o aparelho estiver a efetuar a infusão de café ou a fazer vapor.
18. Ligue a ficha à tomada antes da utilização, e coloque todos os interruptores na posição de desligado antes de retirar a ficha da tomada.
19. Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade por uma pessoa responsável pela sua segurança.
20. As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
21. Este aparelho foi criado para ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de campo;
 - Por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
22. Não utilize no exterior.
23. Guarde estas instruções.
24. Se planejar não utilizar o produto durante um longo período de tempo, é necessário ligar a alimentação e libertar vapor durante 3 minutos antes de guardar o produto.
25. Se cortar a energia durante a libertação de vapor, o calor residual fará com que o produto continue a libertar vapor durante algum tempo, o produto deixará de libertar vapor imediatamente assim que desligar o manipulador do vapor.

CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CAFÉ



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Para garantir que a primeira chávena de café sabe bem, deverá passar a máquina de café por água do seguinte modo:

1. Verta água para o depósito. O nível da água não deverá exceder a marca "MAX" no depósito. Depois, volte a colocar a tampa do depósito da água.

NOTA: O aparelho é fornecido com um depósito amovível para uma limpeza fácil. Pode encher primeiro o depósito com água e depois inserir o depósito no aparelho.

2. Coloque a rede de aço no funil de metal (sem café na rede de aço).

3. Coloque um jarro numa prateleira amovível. Certifique-se de que o manípulo de controlo do vapor está na posição de desligado.

NOTA: O aparelho não vem equipado com jarro. Por favor, use um jarro ou chávena que já possua.

4. Ligue à alimentação, prima o interruptor da alimentação "LIGAR/DESLIGAR" uma vez, o indicador azul fica intermitente.

5. Quando o interruptor da alimentação deixar de piscar, prima o interruptor do café, a bomba bombeia água e, entretanto, a água flui. Feche a bomba e impeça a água de fluir, premindo o interruptor do café, ou utilize continuamente durante 60s..

6. Quando a água deixar de fluir, pode verter a água em cada recipiente e limpá-los bem. Agora, pode começar a infusão.

NOTA: A máquina pode emitir um ruído quando bombeia água pela primeira vez, pois está a libertar o ar no interior da máquina. Após cerca de 20 segundos, o ruído desaparece.

PRÉ-AQUECIMENTO

Para preparar uma boa chávena de café expresso, recomendamos que pré-aqueça o aparelho antes de preparar o café, incluindo o funil, filtro e a chávena, de modo a que o sabor do café não seja influenciado pelas peças frias.

1. Retire o depósito amovível e abra a tampa do depósito para encher com a água desejada. O nível da

água não deverá exceder a marca "MAX" no depósito. De seguida, coloque corretamente o depósito no aparelho.

2. Selecione a rede do vapor, coloque a rede de aço no funil de metal, certifique-se de que o tubo no funil fica alinhado com a ranhura no aparelho, depois insira o funil no aparelho a partir da posição "Insert" e pode fixar tudo firmemente na máquina de café rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até ficar na posição "Lock".

3. Coloque uma chávena de café expresso na prateleira amovível.

4. Em seguida, ligue o aparelho à alimentação. Certifique-se de que o manípulo de controlo do vapor está na posição "o". Prima o interruptor da alimentação "LIGAR/DESLIGAR" uma vez, o indicador de alimentação pisca. Depois de terminar o pré-aquecimento, o indicador de alimentação acende de forma estável. Prima o interruptor do café, quando a água começar a fluir, continue o processo durante 20 segundos e, em seguida, prima o interruptor do café para parar o fluxo de água. Assim que a chávena tiver aquecido, esvazie a água da chávena e seque a chávena. O objetivo deste passo é pré-aquecer o funil, o filtro e a chávena.

5. Prima o interruptor da alimentação "LIGAR/DESLIGAR" uma vez, o indicador de alimentação pisca. Após terminar o pré-aquecimento, o indicador de alimentação acende de forma estável. Prima o interruptor do café, quando a água fluir, feche a bomba imediatamente. O objetivo deste passo é bombear a água do depósito para a estrutura.

PREPARAR CAFÉ EXPRESSO

1. Retire o funil, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Adicione café moído na rede de aço com a colher de medição. Uma colher de café moído é o adequado para uma chávena de café de qualidade. De seguida, prima bem o café moído com o calcador.

2. Coloque a rede de aço no funil de metal, certifique-se de que o tubo no funil fica alinhado com a ranhura no aparelho, depois insira o funil no aparelho a partir da posição "Insert" e pode fixar tudo firmemente na máquina de café rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até ficar na posição "Lock".

3. Coloque a chávena pré-aquecida na prateleira amovível.

4. Nesse momento, o indicador de alimentação deve estar aceso. Se estiver apagado, deve premir o interruptor da alimentação, o indicador de alimentação acende de forma estável e, em seguida, prima o interruptor do café e o café sai. Prima novamente o interruptor do café quando a quantidade necessária for atingida e, em seguida, a bomba de água pára de funcionar.

AVISO: 1. Não deixe a máquina de café sem supervisão enquanto faz café, pois, por vezes, tem de operar manualmente!

2. Após terminar de preparar o café, pode retirar o funil de metal rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. De seguida, elimine a borra do café premindo a rede de aço com a barra de pressão.

3. Deixe arrefecer por completo e depois passe por água corrente.

4. Recomenda-se a utilização de uma chávena de café simples de aproximadamente 30 ml, uma chávena de café dupla de aproximadamente 60 ml. O tempo de funcionamento para preparar uma chávena de café simples é de 60 segundos no máximo e a bomba de água pára de funcionar se o tempo de funcionamento for superior a 60 segundos.

PREPARAR ÁGUA QUENTE

Quando o indicador de alimentação acender de forma estável, o pré-aquecimento está concluído. Em seguida, prima o interruptor do vapor duas vezes em 2 segundos, o indicador luminoso de vapor pisca por um momento até acender de forma estável e a bomba de água começa a bombear água. Quando o indicador de vapor acender de forma estável, rode o manípulo de controlo de vapor para "☕", e a água quente flui pelo tubo de vapor. Para parar de preparar água quente, prima o interruptor de vapor novamente ou prima o interruptor de café novamente. A água quente é usada para aquecer a chávena, preparar chá ou arrefecer o aparelho.

Consulte a operação descrita na secção "Preparar café Expresso" quando precisar de ajustar o tempo de funcionamento para preparar água quente.

PREPARAR CAPPUCCINO/ESPUMA DE LEITE

Obtém uma chávena de cappuccino quando juntar uma chávena de café expresso com espuma de leite. Método:

1. Prepare primeiro um café expresso num recipiente suficientemente grande, de acordo com a secção "PREPARAR UM CAFÉ EXPRESSO". Certifique-se de que o manípulo de controlo do vapor está na posição "o".

2. Prima o interruptor de vapor uma vez, o indicador luminoso do interruptor de vapor pisca por um momento até a luz ficar estável.

NOTA: Durante o funcionamento, o indicador no seletor de vapor liga e desliga para manter a temperatura desejada.

3. Encha um jarro com cerca de 100 ml de leite por cada cappuccino a ser preparado. Use leite gordo à temperatura do frigorífico (não use quente!).

NOTA: Quando seleccionar o tamanho do jarro, recomendamos que o diâmetro não seja inferior a 70±5 mm, e tenha em conta que o leite aumenta em volume para o dobro. Certifique-se de que a altura do jarro é a suficiente.

4. Rode lentamente o manípulo de controlo do vapor no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. O vapor sai do dispositivo da espuma.

NOTA: Nunca rode rapidamente o manípulo de controlo do vapor, pois o vapor acumula-se rapidamente num curto espaço de tempo, o que pode aumentar o risco potencial de explosão.

5. Insira o dispositivo da espuma no leite cerca de dois centímetros, crie a espuma movendo o recipiente em círculos e de cima para baixo.

6. Quando atingir o resultado desejado, pode rodar o manípulo de controlo do vapor para a posição de desligado "o".

NOTA: Limpe imediatamente a saída do vapor com uma esponja húmida após o vapor parar, mas tenha cuidado para não se magoar!

7. Deite o leite com espuma no café expresso. O seu cappuccino está pronto. Junte açúcar a seu gosto, polvilhe a espuma com um bocado de cacau em pó.

8. Prima o interruptor da alimentação para desligar a máquina de café. Todos os indicadores se apagam.

AVISO: Depois de terminar a função "Vapor", prima o interruptor do café. Se o indicador de café e o indicador de vapor piscarem rapidamente, significa que a temperatura do aparelho é demasiado elevada e que o aparelho deve ser desligado e repousar durante mais de 5 minutos, ou pode ativar a função "Água quente" para arrefecer o aparelho. A bomba de água pára de bombear água automaticamente se a temperatura estiver normal. O café fica queimado e transborda para o funil se o aparelho preparar a infusão do café diretamente sem ser arrefecido.

FUNÇÃO DE DESLIGAR AUTOMÁTICO

Se não houver qualquer operação durante 25 minutos, a unidade desliga-se automaticamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue a alimentação e deixe a máquina de café arrefecer por completo antes de proceder à limpeza.

2. Limpe frequentemente a estrutura da máquina de café com uma esponja à prova de humidade e limpe o depósito da água, bandeja dos pingos e prateleira amovível. Depois, deixe secar.

NOTA: Não limpe com álcool nem com produtos de limpeza à base de solventes. Nunca coloque a

estrutura dentro de água para a limpar.

3. Retire o funil de metal rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Elimine os resíduos de café no seu interior e depois pode proceder à limpeza, mas, pelo menos, tem de o passar com água limpa.

4. Lave todos os acessórios amovíveis com água e seque bem.

LIMPAR RESÍDUOS MINERAIS

1. Se a máquina de café tiver sido utilizada durante cerca de 3 meses, é necessário limpar os resíduos minerais.

2. Encha o depósito com água e descalcificador até ao nível MAX. A proporção de água e descalcificador é de 4:1. Para mais informações leia as instruções do descalcificador. Por favor, utilize "um produto de descalcificação doméstico". Também pode utilizar ácido cítrico (obtido em qualquer drogaria) em vez de produto de descalcificação. (A proporção é de cem partes de água para três partes de ácido cítrico).

3. De acordo com o programa de pré-aquecimento, coloque o funil de metal (sem café moído) e o jarro no lugar. Efetue a infusão da água de acordo com "PRÉ-AQUECIMENTO".

4. Quando a luz do interruptor da alimentação estiver bem acesa, indica que o pré-aquecimento está concluído. Prima o interruptor do café e prepare duas chávenas de café (cerca de 59ml). Em seguida, feche a bomba e aguarde 5s.

5. Prima o interruptor do vapor, o indicador luminoso de vapor apaga e fica intermitente, aguardando até que o sinal do indicador luminoso de vapor se acenda de forma estável. Produza vapor durante 2 minutos rodando o manípulo de controlo do vapor, depois rode o manípulo de controlo do vapor para a posição "o" para parar de produzir vapor. Prima o interruptor da alimentação para parar imediatamente a unidade, fazendo com que os descalcificadores se depositem na unidade durante pelo menos 15 minutos.

6. Reinicie a unidade e repita os passos de 4 a 5, pelo menos, 3 vezes.

7. Em seguida, prima o interruptor do café, a luz do interruptor do café acende e, depois, prima o interruptor do café para preparar a bebida até não restar nenhum descalcificante.

8. Em seguida, prima o seletor de café/vapor, a luz do interruptor do café acende. Depois, prima o interruptor do café para efetuar a infusão até que não haja mais produto de descalcificação.

9. Repita o passo 8, pelo menos, 3 vezes para se certificar de que a tubagem está limpa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Solução
As partes de metal do depósito têm ferrugem.	O produto de descalcificação não é do tipo recomendado. Isso pode corroer as partes de metal no depósito.	Use o produto de descalcificação recomendado pelo fabricante.
É derramada água a partir do fundo da máquina de café.	Há muita água na bandeja dos pingos.	Limpe a bandeja dos pingos.
	A máquina de café funciona mal.	Contacte o centro de reparação autorizado para efetuar a reparação.
É derramada água a partir do lado exterior do filtro.	Há algum café em pó na extremidade do filtro.	Limpe-o.

O café expresso tem um sabor ácido (vinagre).	Não efetuou uma limpeza adequada após a limpeza dos depósitos minerais.	Lave várias vezes a máquina de café conforme indicado em “Antes da primeira utilização”.
	O café em pó foi guardado num local quente e húmido durante um longo período de tempo. O café em pó fica estragado.	Use café em pó fresco, ou guarde o café em pó que não utilizar num local fresco e seco. Depois de abrir um pacote de café moído, volte a fechá-lo bem e guarde-o no frigorífico para manter a sua qualidade.
A máquina de café deixou de funcionar.	Não ligou corretamente a ficha a uma tomada.	Ligue corretamente a ficha a uma tomada. Se o aparelho continuar sem funcionar, contacte o centro de reparação autorizado para efetuar a reparação.
O vapor não cria espuma de leite.	O indicador de vapor pronto não acende.	Só quando o indicador de vapor pronto acender é que pode usar o vapor para preparar espuma de leite.
	O recipiente é muito grande, ou a forma não é a adequada.	Use uma chávena alta e estreita.
	Usou leite magro.	Use leite gordo ou meio gordo.

Não desmonte o aparelho se não encontrar a causa do problema. O melhor é contactar o centro de reparação autorizado.

GARANTIA DO PRODUTO

Prezado cliente,

Agradecemos por escolher nossos produtos e compartilhamos do seu compromisso com a qualidade e o desempenho excepcional. Para garantir que possamos proporcionar a melhor experiência possível, oferecemos uma garantia limitada que cobre defeitos de fabricação e funcionamento pelo período seguinte:

Período de garantia:

Conforme as leis aplicáveis no país de venda - mínimo de 2 anos.

Cobertura da garantia:

Esta garantia cobre defeitos de fabricação e funcionamento, mas não cobre quebras, perdas, desgaste normal ou problemas decorrentes de uso inadequado. Por favor, entre em contato com nossos técnicos para verificar se o seu caso está coberto.

Procedimento para acionar a garantia ou solicitar uma substituição:

Caso de garantia:

Por favor, entre em contato com nossa equipe de suporte técnico através do formulário no seguinte link QR e selecione "Devoluções, Reembolsos e Garantia".



Serão solicitadas as seguintes informações:

- ✓ Nome completo.
- ✓ Endereço completo: Código Postal - País - Estado.
- ✓ Número de telefone de contato e e-mail.
- ✓ Detalhes precisos do caso de garantia.
- ✓ Foto do recibo de compra.
- ✓ Imagens detalhadas do produto e, se aplicável, da parte danificada.

Na seção Informações do produto, você deverá especificar:

- ✓ Data da compra.
- ✓ Descrição do produto.
- ✓ Como o produto foi adquirido.
- ✓ Loja.
- ✓ Ponto de venda.
- ✓ Referência do produto (se disponível, está no código de barras).
- ✓ Descrição do defeito.

Com essas informações, ofereceremos um atendimento personalizado e processaremos sua garantia.

Legislação aplicável:

Este processo de garantia está sujeito às leis e regulamentações pertinentes. Qualquer disputa relacionada a esta garantia será resolvida pelos tribunais competentes.

Valorizamos sua confiança em nossos produtos e nos esforçamos para fornecer o melhor serviço possível. Se precisar de mais ajuda ou tiver alguma dúvida, não hesite em entrar em contato com nossa equipe de suporte técnico.

Esta garantia internacional da Bergner Europe S.L. não afeta os direitos legais do consumidor nem sua exclusão. Também se aplica ao varejista onde o produto foi adquirido. Além dos direitos legais, esta garantia concede ao consumidor direitos específicos adicionais.

Atenciosamente,

Bergner Europe S.L.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA EU

Nós, **Bergner Europe S.L.**

Endereço: Ctra. del Aeropuerto Km. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España

Referente aos seguintes produtos:

Bergner Europe S.L. Referência.:

BG-51039-GY

Descrição do produto:

Cafeteira • 220-240V~, 50-60Hz, 1100W •
Capacidade: 1.2L



O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com a legislação de harmonização da união relevante com base nos seguintes relatórios de teste e números de certificado, sob responsabilidade do fabricante.

Assinado por:
Bergner Europe S.L.



Bergner Europe S.L.

Edificio San Lamberto, Planta 3, Ctra. Aeropuerto km 4, 50011, Zaragoza, Spain

www.bergnergroupp.com



RACCOLTA CARTA
VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE.



FR

**LE TRI
+ FACILE**

